

JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Calea Regele Ferdinand 64-66. Automata-telefon: 20-61.
Törvényszéki lajstromszám: 44.
Doc. No. 890-1939. Trib. Cluj, Secția III.

Kiadótulajdonos:
„JÓESTÉT!” Ujságkiadóvállalat R.-T.
Felelős szerkesztő és igazgató:
MAYER ANTAL

CLUJ, 1939 OKTÓBER 1
VIII. évfolyam, 259. szám.

Vasárnap

Argetoianu miniszterelnök:

Románia továbbra is a legszigorubb semlegesség útját követi

„Étnikai kisebbségeink a trón és ország iránti hűségnek meg-ingathatatlan bizonyosságát adták!”

(BUCURESTI.) (Rador.) Argetoianu miniszterelnök az újságírók kérdéseire nyilatkozott a kormány irányelveiről.

— Miniszterelnök ur, tehet-e kijelentéseket az új kormány irányelveiről? — kérdezték az újságírók.

A miniszterelnök így válaszolt:

— Új kormány? Nem lehet új kormányról beszélni.

Ha megengedik, hogy egy történelmi mondatot használjak fel, kijelentem, hogy semmi sem változott Romániában, csupán egy munkással több állott be az ország szolgálatába, az Urakodó körül szorosan egyesült munkacsoportba. Az 1938. márciusi alkotmánnyal létesített rendszer jellegzetes vonása, — amely kormányzati rendszer a Korona tekintélyén alapul, s a Nemzeti Ujjászületés Frontjára támaszkodik, amelyben egész közleményünk tükröződik — afolytonosság. A mai kormány folytatja a tegnapi kormány munkáját, amint a holnapi folytatni fogja a maiét.

Ennek a folytonosságnak legjobb bizonyítéka maga a kormány összeállítása.

Azé a kormányé, amely elnökletem alatt tette le az esküt.

Belpolitikai tekintetben ugyanaz a munkacsoport, amely keményen dolgozott mostanig, továbbra is ugyanazzal a buzgalommal fog dolgozni, hogy beteljesítse a megkezdett munkatervet. Külpolitikai tekintetben Gafencunak a külügyminisztérium élén való további munkája biztos kezesség arra, hogy ezután is a legszigorubb semlegesség útját fogjuk követni.

Aki kifelé békét akar, azt befelé is biztosítani kell. Az a hagyomány, amelyet képviseltek és multam minden állampolgárnak meg kell adja azt a bizalmat, hogy mindaddig, amíg a kormány élén állok, nem fogok eltérni a rendtől, a nyugalomtól és az olyan nehéz időkben, mint a maiak semmiféle eltérést az elengedhetetlen fegyelemtől. A lelkiismeretleneknek és gonoszoknak, akik megakarnák zavarni a mi annyira jó és türelmes népünk gondolkodását, még a magját is ki kell irtani. Az összes románokhoz fordulok. Kérni fogom mindenkitől, kicsiktől és nagyoktól, hogy egy lélekkel és egy akaratall álljunk királyunk körül, mert csak mindnyájunk egyesülése útján szállhatunk szembe a ránkleselkedő nehézségekkel.

— Az összes románoknak ezekben a pillanatokban félre kell tenniük minden személyes, vagy világnézeti szenvedélyt, el kell szakítani magukat minden, a multból örökölt haszontalan kapcsolattól és váll váll mellett kell állniuk a Korona és az ország lobogója körül.

Étnikai kisebbségeink, akiknek irányában jogos és mindenkire

egyenlő bánásmódot akarunk, olyan bánásmódot, amely tiszteletben tartja törvényes törekvéseiket, egységes államunk fejlődésében, azokban a fájdalmas órákban, amelyeken átmentünk a Trón és ország iránti hűségnek megingathatatlan bizonyosságát adták.

Az együttérzésnek ezért a nagyszerű megnyilvánulásáért mély elismeréssel vagyunk irányukban. Mindnyájan ismerjük azokat a nehézségeket, amelyeken mindenerőnk mozgósításának mai válságos idejében falusi és városi munkásrétegünk átmegy és minden lehető segítséget, hogy segítségükre siessünk és megkönnyítsük terheiket. Engedjék meg, hogy azzal a reménnyel zárjam nyilatkozatomat, hogy felhívásunkat, amelyet közelebbről megismerünk az országhoz, meg fogják hallgatni és hogy mindenki a legnagyobb jóakarattal

tömörül a Nemzeti Ujjászületés Frontja körül, amelynek irányítására és fejlesztésére külön minisztérium létesült. Minden mondanivalónkat bele foglajuk az országhoz intézendő felhívásba, amelyet most készítünk elő. Kérem, bizzanak abban, hogy vigyázunk és valamennyiünket áthat a felelősség.

(BUCURESTI.) Pénteken délután 6 órakor az új kormány Argetoianu Constantin elnökletemvel megtartotta az első minisztertanácsot, amelyről a következő hivatalos jelentést adták ki:

„Tegnap délután 6 órakor Constantin Argetoianu miniszterelnök elnökletemvel minisztertanács volt, amelyen megtárgyalták az ujonnan létesített minisztérium szervezeti kérdését és kapcsolatát a többi minisztériumokkal. Folyó ügyek elintézése után a minisztertanács 7 óra 40 perckor véget ért.”

Az új moszkvai egyezmény ellenére Anglia és Franciaország tovább harcolnak

Ribbentrop szerint a német-orsz barátság végleges Borzalmas részletek Varsó lakosságának sorsáról — Új lejezet a tengeri háború terén — Angol-francia-német hadijelentések

(MOSZKVA.) (Tass.) Ribbentrop német külügyminiszter tegnap délelőtt 10 órakor kihallgatáson fogadta szállításán Rosso moszkvai olasz nagykövetet, akit informált az orosz-német megegyezésről. Dálban kíséretével együtt a repülőterre hajtatott és elutazott Moszkvából. Bucsuztatására megjelentek Potemkin helyettes külügyi népbiztos, Suvarov tábornok, Moszkva katonai parancsnoka, Grodek protokollfőnök, gróf Schullenburg német és Rosso olasz nagykövetek, továbbá számos előkelő állást betöltő szovjet hivatalnok is. Ribbentrop és kísérete pontban 12.30-kor szállottak be a „Grenzmark” repülőgépbe, amely azonnal elindult Königsberg felé. A német külügyminiszter felszállása előtt nyilatkozott a Tass, a DNB ügynökségek, valamint a moszkvai külföldi sajtó tudósítói előtt. Előjáróban kijelentette, hogy rendkívül sajnálja, hogy másodszori látogatása is csak ilyen rövid ideig tartott, de reméli, hogy a legközelebbi odajövele már alkalmat ad a hosszabb időzésre is. Ezután rátért a megkötött német-orsz megállapodásra és a következőket mondotta:

— A most megkötött szerződésnek rendkívül nagy jelentősége van, mert

végleg szabályozza a keleti helyzetet. Jelentőségét a következő négy főpont adja meg:

1. Az orosz-német barátság most már végleges.
2. A keleti helyzet szabályozásába harmadik hatalom nem szólhat bele.
3. Mindkét állam hön öhajítja, hogy a háborus állapot Németország, Anglia és Franciaország között megszűnjön.
4. Ha azonban Nagybritannia és a Frank Birodalomban a háborus párt kerekedne felül és úgy gondolná, hogy folytatni kell a célszerűtlen harcot, úgy a Harmadik Birodalom és az U. R. S. S. közösen keresik meg a módját a háboru befejezésének.

Nyilatkozata végén hálával emlékezett meg Ribbentrop külügyminiszter arról a meleg fogadtatásról, amelyben főleg Sztalin és Molotov részéről részesítették és arról a rendkívül szíves légkörrel, amely a megbeszélések gyors befejezését lehetővé tette.

DALADIER TANÁCSKOZÁSAI

(PÁRIS.) (Havas.) Daladier miniszterelnök a moszkvai szerződés megkötésének hírére magához kérte Gamelin vezérkari főnököt, Sanpetierre de Ribes külügyi államtitkárát és Coulondre protokollfőnököt, akikkel hosszú

megbeszélést folytatott. Jelentést a tanácskozásról nem adtak ki.

NAGY ÉRDEKLŐDÉS ELŐZI MEG CHAMBERLAIN MINISZTERELNÖK HÉTFŐI BESZÉDÉT

(LONDON.) (Reuter.) A moszkvai szerződés szövegét a brit sajtó vezető helyen közölte, anélkül azonban, hogy a tegnapi reggeli lapok magyarázatokat fűztek volna hozzá. Általában az a vélemény alakult ki, hogy az angol és francia álláspont a háboru illetően ennek ellenére sem fog változni és ezt Chamberlain miniszterelnök hétfőn az alsóház ülésén le is szögezi.

A nyilatkozat elé ezért feszült várakozással tekint az egész brit közvélemény. Beavatottak tudni vélik, hogy a miniszterelnök be fogja jelenteni a brit információs minisztérium átalakítását is, mert azokat a panaszokat, amelyek a legutóbbi ülésen elhangzottak, indokoltnak találja.

FÉLBEZAKADTAK A BELGA-FRANCIA KERESKEDELMI TÁRGYALÁSOK

(PÁRIS.) (Havas.) A francia fővárosban megkezdett belga-francia kereskedelmi tárgyalások félbeszakadtak. A belga küldöttség vezetője kijelentette, hogy francia részről olyan kívánások hangzottak el, amelyeket nem lehetett összhangba hozni a már meglévő belga-német kereskedelmi szerződéssel, már pedig Belgium semleges politikáját tekintve nem nyújthat egyetlen szerződő felének sem kivételes engedményeket.

„ÉHSÉG, SZOMJUSÁG ÉS A TIFUSZ TIZEDELTEK MEG VARSÓ LAKOSSÁGÁT”

(KOPPENHÁGA.) (Havas.) A Berlingske Tidende lengyelországi levelezője, aki az ostrom napjai alatt Varsóban tartózkodott, megrendítő részleteket közöl a lengyel főváros lakosságának mérhetetlen szenvedéseiről.

— A kenyér — írja — már az első két nap alatt elfogyott. Az üzleteket az első 24 órában valósággal kiürítették. A polgári lakosság éjjel-nappal védelmi műveken dolgozott. Néhány nappal később felmondotta a szolgálatot a villanytelep, a vízvezeték és a gázüzem. A lakások tul voltak zsúfolva, mert a tönkrelőtt házakból kilakoltatták a lakókat. A beállott kedvezőtlen időjárás meghozta a tifusz járványt, amelyet védőoltás hiányában nem lehetett csökkenteni. A kórházakban nem volt hely. És mindehhez járult az állandó remegés az életért. A lakosságot végül is valósággal megtizedelte az éhség, szomjúság és a tifusz.

RIBBENTROP HAZAÉRKEZETT ÉS AZONNAL JELENTÉST TETT A FÜHRERNEK

(BERLIN.) (DNB) Ribbentrop külügyminiszter és kísérete repülőgépen tegnap este 8 órakor érkeztek meg a Berlin-Tempelhof-i repülőterre, ahol Weissaecker államtitkár fogadta őket. Ribbentrop külügyminiszter szemmel láthatólag vidáman és mosolyogva érkezett meg és azonnal autóba ülve a Reichskanzleiba hajtatott, hogy jelentést tegyen megbeszéléseiről és a megkötött szerződésről a Führernek.

A SZERZŐDÉS ÉS ANGLIA
(LONDON.) (Stefani.) Brit kormánykörök bizonyosra veszik, hogy a szovjet-német szerződés nagy kihatással lesz a világpolitika további fejlődésére, de ennek ellenére is kijelentik, hogy Anglia és Franciaország tovább folytatja harcát a Harmadik Birodalom ellen. Ugyanakkor a Reuter iroda azt jelenti, hogy hivatalos állásfoglalás még nem történt és valószínűleg nem is kerül erre sor mindaddig, amíg Franciaország és Nagybritannia kormányai közös tanácskozáson el nem határozzák további tennivalóikat.

PÁRIS...
(PÁRIS.) (Havas.) Az idő rövidsége miatt még nem alakulhatott ki hivatalos vélemény az eseménnyel kapcsolatban. A Quai d'Orsay általában azt mondják, hogy a szerződés nem érte váratlanul a közvéleményt, mert Mussolini szavaiból következtetni lehetett erre. A béke-felhívás azonban hidegen hagyja a szövetségeseket. Ami a gazdasági szerződést illeti, arra azt mondják, hogy nincs nagyobb jelentősége, mint más ilyen természetű szerződéseknek.

STOCKHOLM...
(STOCKHOLM.) (Havas.) A svéd sajtó az utóbbi idők legnagyobb szenzációjának nevezi az egyezményt, amelynek szövegéből arra lehet következtetni, hogy Itália is együtt fog működni Berlinnel és Moszkvával. Ami a békeajánlatot illeti, a lapok véleménye az, hogy mindenképpen megiszivlelendő, mert ezzel elejét lehetne venni a további vérontásnak.

OSLO...
(OSLO.) (Havas.) Az újságok külön kiadásban foglalkoznak az eseménnyel és azt mondják, hogy egyenes békeajánlat, amelyet ha nem fogadnak el, úgy nagy felelősséget vállalnak magukra, mert Moszkva a háború folytatása esetére természetes szövetségessé válik Berlinnel.

BRÜSSZEL...
(BRÜSSZEL.) (Havas.) A lapok szerint a szerződésnek legérdekesebb pontja a gazdasági megállapodás, mert ez kilátástalanná teszi a gazdasági háborút. Ami a békeajánlat sorsát illeti, nem lehet tudni milyen lesz a válasz, de az bizonyos, hogy ettől függ sokáig Európa sorsa.

MAISKY NYILATKOZATA
(LONDON.) (Reuter.) Maisky orosz nagykövet Halifax lord előtt tegnapelőtti, utolsó találkozásukkor állítólag kijelentette, hogy a szovjet Angliával és Franciaországgal szemben hű marad semlegeségi politikájához és ezért hajlandó megkezdni Londonnal a gazdasági tárgyalásokat. A hirt hivatalosan még nem erősítették meg.

BELGA SAJTÓVÉLEMÉNY
HITLER KANCELLÁR
TOVÁBBI TERVEIT
ILLETŐEN

(BRÜSSZEL.) (Havas.) A belga sajtó berlini információk alapján közli, hogy

Hitler kancellár nagyszabású béke-terven dolgozik, amelynek egyes részleteit Ribbentrop külügyminiszter már meg is említette Molotov népbiztosnak. A béketerv a hírek szerint elfogadható lesz, mert a Harmadik Birodalom nem szándékozik megtartani azokat a lengyel területeket, ahol a lengyel lakosság van többségben. A Führer állítólag még protektorátus formájában sem kívánja ezeket a részeket, hanem hajlandó a néprajzi határok alapján egy kicsinyített Lengyelországot felállítani. Hitler kancellár nem maga lép a nyilvánosságra ezzel a tervvel, hanem egy semleges állam kormányát teszi meg majd az ajánlatot, amelyet egy szintén semleges nagyhatalom is támogat. Ha ez a ténykedés nem jár kellő sikerrel, úgy a kancellár azon lesz, hogy minél gyorsabb döntést érszakoljon ki a nyugati hadszi-

BERLIN ÁLLÁSPONTJA
(BERLIN.) (DNB) A német lapok szerint

a német hadseregparancsnokságnak nincs szándékában megkezdni a nyugati hadszíntéren a komoly harcokat, hanem átengedi a kezdeményezést ellenfeleinek. Ehelyett inkább a légítámadásokra helyezi a súlypontot és itt elég erősnek is érzi magát arra, hogy a háború sorsát a maga javára döntse el.

Az egyes újságok hangsúlyozzák, hogy amennyiben Anglia és Franciaország továbbra is kitartanak a már ismert álláspont mellett és hosszú háborúra rendezkednek be, úgy a Harmadik Birodalom részéről hatalmas légi tevékenység várható.

Megjegyzik a lapok még, hogy a felelőség ilyen körülmények között a továbbiakért Angliát és Franciaországot fogja terhelni.

LONDON HAJLANDÓ TÁRGYALNI MOSZKVAVAL
(LONDON.) (Reuter.) Beavatott körök szerint a brit kormányban megvan a hajlandóság arra, hogy újra felvegye a szöveggel a tárgyalások fonalát és e célból határozott kérdést intézett Moszkvához Maisky szovjet nagykövet útján. Maisky legutóbbi látogatása alkalmával közölte a brit külügyi hivattalal ugyan, hogy kormánya ezidő szerint kilátástalannak tart minden megbeszélést, de ez nem

A háború a levegőben dől el

(LONDON.) (Rador.) A Havas távirati ügynökség jelenti a következőket: „Anglia egyik délen fekvő városában rendezték be azt a pilóta iskolát, amelynek hallgatói a brit hadsereg katonai repülőinek önkéntesekből álló tartalékát alkotják. Ezeket a 18-25 év közötti fiatalembereket pontosan kiválogatják és a legjobb módszerek szerint gyakorlatoztatják. Az angol légügyi flotta egyik magasrangú tisztje kijelentette, hogy a pilóták megfelelő kiképzése éppen olyan fontos, mint a repülőgépek jó megszerkesztése. A háborút a levegőben nyerik meg, vagy veszítik el. Kijelentette a törzstiszt azt is, hogy véleménye szerint a háborút Anglia nyeri meg, mert többek között 20.000 fiatal pilóta várja, hogy tevékenységhez jusson a légi háborúban. A dominiumokhoz intézett felhívás alapján havonta 3000 pilótával rendelkezik Anglia az önkéntes jelentkezésből. Az angol gyarmatok részéről 30.000 fiatal ember ajánlotta fel önként közreműködését a légi haderőbe. Közismert az is, hogy a gyarmati repülők a világ legjobb pilótái. A háború befejezéséig havonta 3000 új pilótát tudunk bekapcsolni a harci tevékenységbe, az ellenség azonban ilyen erőfeszítésre és teljesítményre képtelen.

EDDIG MEG EREDMÉNYTELENEK AZ OROSZ-JAPÁN MEGBESZÉLÉSEK

(TOKIÓ.) (Domei.) A Molotov külügyi népbiztos és Togo moszkvai japán nagykövet között lefolytatott megbeszélések során még nem kristályosodott ki egységes nézet a tervek orosz-japán megállapodás alapponzóitait illetően. Tógót emiatt rendelték haza jelentésetételre. Ugyancsak Tokióból közlik, hogy nincs kizárva Togo leváltása sem, ha azt az ujonnan alakult helyzet megkívánja.

A TIENSINI MEGBESZÉLÉSEK SORSA

(TOKIÓ.) (Domei.) Japán körökben hangsúlyozzák, hogy a tiensini angli-japán értekezlet folytatása kizárólag attól függ, vajjon milyen javaslatokat fog tenni London, mert Tokió álláspontja változatlan.

BOLGÁR-OROSZ KERESKEDELMI SZERZŐDÉS KÉSZÜL

(MOSZKVA.) (Tass.) Bogjeff ezredes megérkezésével kapcsolatban a szovjet sajtó közli, hogy a legrövidebb időn belül bolgár-orosz kereskedelmi szerződés megkötésére kerül sor. Ez lesz a két állam között az első megállapodás a világháború követő időkben.

LONDONBA ÉRKEZTEK A LENGYEL REPÜLŐK

(LONDON.) (Reuter.) Az a nyolc

zárja ki a nézetek kicserélését. Arról, hogy esetleg valamelyik brit államférfi Moszkvába utazzék, egyelőre azonban szó sincsen.

JUGOSZLÁV VÉLEMÉNY
ITALIA MAGATARTÁSÁRÓL

(BELGRÁD.) (Avala.) A kormányhoz közelálló Politika hangsúlyozza, hogy Itália magatartása az a fix pont, amelyen a Balkán és közvetve Európa közép részének nyugalma áll. A Duce kitűnő külpolitikai érzékkel ismerte fel Róma leg-helyesebb szerepét és ezzel népmilliók háláját érdemelte ki.

SARACIOGLU MISSZIÓJA ÉS A FRANCIA SAJTÓ

(PÁRI.) (Havas.) A francia sajtót igen élénken foglalkoztatja Saracioglu török külügyminiszter moszkvai missziója. Az Intransigeant szerint Saracioglu minden befolyását latba veti, hogy az orosz-török szerződést összhangba hozza a brit-török és a francia-török megállapodással és erre remény is van. A Jour ugy véli, hogy Saracioglu arra akarja rábírn Molotovot, hogy tegyen kötelező nyilatkozatot a balkáni status quo mellett. A Populaire azt hangoztatja, hogy nincs kizárva az sem, hogy az orosz-török megbeszélések során megállapodás jön létre oly irányban, hogy a Dardanel-lákat elzárják a hadviselő államok hajói előtt.

lengyel repülő, akiknek sikerült viszontagságos ut után Skóciában leszállani, tegnap Londonba érkezett, ahol nagy szeretettel fogadták. A repülők saját kérésükre a nyugati fronton kapnak alkalmazást a Franciaországban megalakult lengyel légióban.

ANGOL LÉGÍTÁMADÁS
HELGOLAND KÖZELÉBEN

(BERLIN.) (DNB) A német főhadiszállás közli, hogy Helgoland közelében az angol légiflotta 6 egységből álló raja támadást kísérelt meg a Helgoland közelében tartózkodó német tengeri flotta ellen. Az angol gépeket német vadászpilóták vették üzőbe és közülük ötöt lelőttek. A lelőtt gépek a tengerbe zuhantak.

ROOSEVELT A PÁRTPOLITIKAI ELLEN

(WASHINGTON.) (United Press.) Roosevelt elnök felhívást intézett a különböző pártokhoz, hogy szüntessenek be minden pártpolitikai tekintettel a nehéz helyzetre. A felhívás ellen Hamilton, a republikánus párt főtitkára élesen tiltakozott és kijelentette, hogy annak, tekintettel a közelgő elnökválasztásra, nem tehetnek eleget.

MAHATMA GANDHI
NYILATKOZATA

(NEW DELHI.) (Reuter.) Mahatma Gandhi a háborús helyzettel kapcsolatban kijelentette, hogy a kongresszuspártnak jogában van tudni azt, hogy vajjon a háború befejeztével megkapja-e India az ígért függetlenséget. Nagybritanniának új korszakot kell megnyitnia az angol világbirodalom népeinek érdekében.

UJABB JAPÁN SIKEREK

(SANGHAI.) (Exchange Telegraph) A japán „Hónan-hadsereg” tovább folytatta előrenyomulását a tartomány fővárosának, Csangcsanak irányába és azt északról 30 kilométernyire közelítette meg. A japán légihaderő eredményesen üldözte a Csangcsától délre menekülő kínai hadosztályokat. Ugyan csak Sanghaiból közlik, hogy a japán repülőraj egyik osztaga bombázta Csungkingot, Csang-Kai-Sek marsall székhelyét.

6 SZÁZALÉKRÓL 5 SZÁZALÉKRA

(NEWYORK.) (Rador.) Az amerikai tengerészeti biztosító társaságok 6 százalékról 5 százalékra szállították le a hadviselő felek kereskedelmi hajói tengeri szállításainak díjtételeit, ha a hajók az Egyesült Államok és Anglia beleértve Irországot — valamint Hollandia és Norvégia között közlekednek.

PITMANN SZENÁTOR REMÉNYEI

(WASHINGTON.) (Rador.) Az a körülmény, hogy a szenátus külügyi bizottsága az amerikai semlegeségi törvény megváltoztatására vonatkozó javaslatot nagy szótöbbséggel elfogadta, azt a reményt kelti Pittmann szenátorban, hogy legfeljebb 4-5 hét alatt véget ér a szenátus teljes ülésén a semlegeségi törvény vitája. Ez olyan határozattal végződik, amely Pittmann szenátor felfogásának és álláspontjának helyességét igazolja.

SVÉD LAP AZ UJ BALTI-HELYZETRŐL

(STOCKHOLM.) (Rador.) Az egész svéd sajtó nagy jelentőséget tulajdonít a pénteken megkötött orosz-észti egyezménynek. A „Stockholms Tidningen” című lap annak a véleményének ad kifejezést, hogy az észti kérdést helytelenül oldotta meg a megkötött egyezmény, amely teljesen új helyzetet teremtett a Balti-tengeren és teljesen megváltoztatta az erőviszonyokat és kapcsolatokat Kelet-Európában. Az egyezmény következményeit még nem lehet tisztán látni, de az kétségtelenül bizonyos, hogy az egyezmény következtében egy Oroszország, mint a Német Birodalom az eddigénél nagyobb hatalomra tett szert a Balti-tengeren és a Balti-államok az orosz érdekek légkörébe kerültek. Svédországnak nagy figyelemmel kell kísérnie a Balti-tenger környékén végbemenő gyors változásokat.

GYŐZELMET JELENTENEK
A KINAIK

(CSUNKING.) (Rador.) A középkinai távirati iroda azt jelenti, hogy a kínai csapatok Középkinában Kinangsinál jeles győzelmet arattak, amennyiben visszafogalták mindazokat az állásokat, amelyeket a legutóbbi napokban a japán haderő nyomásának kényszere alatt kénytelenek voltak feladni. A japánok óriási veszteséget szenvedtek. Az elkeseredett harc egész éjjel tartott és különösen Lofang, Yencseng és Csiangfung környékén voltak hevesek. A kínaiak állásai az északon lévő tartományokban, valamint Hunannál is változatlanok maradtak, sőt a kínaiak rohammal több új állást foglaltak el a japánoktól.

AZ INDIAI MOHAMEDÁNOK
VALLÁSI FEJÉNEK FELHÍVÁSA

(LONDON.) (Rador.) Aga khán felhívást intézett a muzulmánokhoz, akiket arról tájékoztatott, hogy a jelenlegi háborúban tartásnak ki szilárdan Anglia uralkodója és az angol kormány mellett. Aga khán az indiai mohamedánok jelentékeny részének vallási feje.

A HAVAS VÉLEMÉNYE A
MOSZKVAI EGYEZSÉGRŐL

(MOSZKVA.) (Rador.) A Havas távirati iroda boncolgatva azt a nyilatkozatot, amelyet Ribbentrop német külügyminiszter Moszkvából való elutazásakor tett, a következő megállapításokra jut:

1. A szovjet és Németország egyetértenek abban, hogy Kelet-Európa sorsát ez a két állam kell irányítsa és nem tőrnek más hatalom részéről beavatkozást ebben a kérdésben.

2. Ribbentrop külügyminiszter kijelentéséből az csendül ki, hogy Németország bizik abban, hogy Oroszország mellette fog tovább harcolni abban az esetben, ha Anglia és Franciaország elutasítaná a békeajánlatot.

A LENGYEL ÁLLÁSPONT

(PÁRIS.) (Havas.) Ibes külügyminiszteri államtitkár tegnap kihallgatáson fogadta Lukasiewicz lengyel nagykövetet, aki kijelentette, hogy Lengyelország a maga részéről semmiféle körülmények között sem fogadhatja el azt a megoldást, amelyet az orosz-német új megégyezés tartalmaz. A francia külügyminisztériumi államtitkár viszont biztosította a lengyel nagykövetet arról, hogy Franciaország sem fogadhatja el ezt a megoldást és rendíthetetlenül bizik a szövetségesek végső győzelmében, amellyel érvényt szerez Lengyelország igazságos jogainak is.

AZ IDEGENEK FOGLALKOZTATÁSA ANGLIÁBAN

(LONDON.) (Rador.) Az alsóház csütörtök délutáni ülésén azt a kérdést vitatták meg, hogyan lehetne a nem ellenséges államokhoz tartozó Angliában élő külföldieket a nemzetvédelmi szervezetek felhasználni? Sir Anderson belügyminiszter ezzel a kérdéssel kapcsolatosan kijelentette, hogy miután külön bíróságok megvizsgálták a külföldiek helyzetét és személyi adatait, hogy vajon nem tartoznak-e valamely ellenséges államhoz, ezeket a külföldieket foglalkoztatni fogják a fegyvergyárakban és a nemzetvédelem egyéb céljait szolgáló üzemekben.

OLASZ JELENTÉS A NÉMET LÉGITÁMADÁSRÓL

(BERLIN.) (Rador.) A Stefani jelentése szerint azt a légitámadást, amelynek középpontjában az angol flotta egyrésze került, rendkívül gyorsjárata német bombavetőgépek hajtották végre, amelyekkel szemben az angol hajó léghátrító ütegeinek tüzelése sikertelennek bizonyult. Ez volt az első rendszeres és észszerű támadás végrehajtása egy hadihajók ellen. Churchill, az angol admirális első lordjának kijelentésével kapcsolatosan a távirati iroda megállapítja, hogy a támadást nem szárazföldi repülőgépek, hanem hidroplánok hajtották végre, amelyeknek száma nem husz, hanem csak 14 volt és amelyek valamennyien sértetlenül tértek vissza a kiinduló helyükre. Az olasz távirati iroda jelentéséhez hozzáfűzi azt is, hogy a német légihaderő olyan gigantikus méretű, amely még igen súlyos meglepetéseket fog okozni a nyugati hatalmaknak és teljes mértékben hatálytalaníthatja a nyugati hatalmak részéről Németország ellen életbeléptetett gazdasági zárlatot.

AZ ANGOL LÉGIHADERŐ

(LONDON.) (Rador.) A Havas távirati ügynökség tudósítójának jelentése szerint azok a külföldi újságírók előtt, akik megtekintették az angol légihaderő kiképzési tanfolyamát, magasrangu repülőtszáz kijelentette, hogy Anglia jelenleg havonként 3000 tökéletesen kiképzett pilótát tud a hadsereg megerősítésére fordítani. Közölte a magasrangu angol tiszt azt is, hogy az angol gyarmatokról 300.000 fiatalember jelentkezett légiszolgálatra az angol hadseregbe.

ERÉLYES MOSZKVAI CÁFOLAT

(MOSZKVA.) (Dunaposta.) Moszkvában hivatalosan és legerélyesebben megcáfolják azt a hírt, mintha a szovjet és Anglia, valamint Franciaország között új megállapodás létesült volna. Halifax lord külügyminiszternek Maisky londoni orosz nagykövettel lefolytatott tárgyalásai kapcsolatosan angol és francia részről is azt a jelentést adták ki — nyilvánvalóan zavarkeltési célokkal — hogy Oroszország, valamint Anglia és Franciaország között az európai kérdésekben közös felfogás alakult ki és e tekintetben megállapodás jött volna létre. Az erélyeshangú moszkvai cáfolat a leghatározottabban megcáfolja, hogy Maisky londoni orosz nagykövetnek nem volt és ma sincs felhatalmazása politikai jellegű új megállapodás kötésére, akár Angliával, akár pedig Franciaországgal.

AZ USA ÉS A TÁVOLKELETI HÁBORÚ

(WASHINGTON.) (Rador.) Kína külügyminisztere kijelentette egy amerikai újságíróknak, hogy az Északamerikai Egyesült Államok magukra vállalták a közvetítő szerepet a kínai-japán háborúban. A Havas távirati iroda jelentése szerint viszont ez a nyilatkozat nem feltételezés semmiféle visszhangot nem keltett Washingtonban. Sőt ezzel szemben több amerikai államférfi kijelentette, hogy amennyiben Amerika ilyen szerepet vállalna, úgy mindkét hadviselő fél részéről kellene Amerikát a békekötés szerepének ellátására felkérni.

EGYSZERŰ KISÉRLETI BALLONOK

(TOKIO.) (Rador.) Az amerikai kül-

ügyminiszter egyik bizalmas híve kijelentette, hogy azok a hírek és kijelentések, mintha Amerikát a japán-kínai konfliktusban közvetítésre kérték volna fel, nem egyebek, mint egyszerű kísérleti ballonok.

AHOGY A SPANYOLOK LÁTJÁK

(MADRID.) (Rador.) Az „Alcazar“ c. lap megállapítása szerint az a nagy lendület, amellyel a háború kitörésekor a német tengeralattjárók tevékenykedni kezdtek, vesztett erejéből. Annak következtében, hogy az angol kereskedelmi hajókat védőhajók kísérik, melyek repülőgépei azonnal közbelépnek a tengeralattjárók támadása esetén, annyira megbénította a német tengeralattjárók tevékenységét, hogy a legutóbbi napokban ezek csak elvétve tudtak egy-egy angol vagy francia kereskedelmi hajót megsemmisíteni.

Rövid távirati hírek

(WASHINGTON.) (Rador.) Az amerikai Vöröskereszt Egyesület 25.000 dollárt küldött a genfi Vöröskereszt Egyesületnek a Romániába, Magyarországra és Litvániába menekült lengyel bontalanok segélyezésére.

(LONDON.) (Rador.) Sir Anderson angol belügyminiszter a hozzáintézeti kérdésre kijelentette, hogy az Angliában élő összes külföldiek tevékenységét a legszigorúbban ellenőrzik a közrend és az állambiztonság szempontjából, függetlenül attól, hogy a külföldi melyik ország állampolgára.

(LONDON.) (Rador.) Csütörtökön a Buckingham palotában az angol király elnökletével koronatanácsot tartottak, amelyen a jelenlegi nemzetközi helyzetet vitatták meg.

(TOKIO.) (Rador.) Az Empress Of Russia kanadai hatalmas óceánjáró hajó, amelynek sorsáról több napig semmi biztosat nem tudtak, pénteken reggel három napi késéssel megérkezett Yokohama kikötőjébe.

(NEWYORK.) (Rador.) Az amerikai közvéleménykutató intézet legutóbbi kimutatása és jelentése szerint a megkérdezettek 63 százaléka azt a választ adta, hogy ha és amennyiben Németország legyőzi Franciaországot és Angliát, úgy meg fogja támadni az Északamerikai Egyesült Államokat is.

(MOSZKVA.) (Rador.) A szovjet fővárosban tartózkodó Ribbentrop német birodalmi külügyminiszter pénteken délelőtt 10 órakor hosszas tanácskozást folytatott Olaszország moszkvai nagykövetével, De Rossoval.

(LONDON.) (Rador.) Német bombavető repülőraj csütörtökön megkísérelte, hogy

Skócia feletti angol területre törjön be, de a kísérlet eredménytelen maradt. Számos angol vadászrepülőgép szállt azonnal fel, hogy harcbojcsajtkozzék a német repülőgépekkel, akik kénytelenek voltak visszahúzózkodni kiindulási helyükre.

(BUENOS AIRES.) (Rador.) A kormány rendeletet adott ki, amellyel megtiltotta a vasnak, az acélnak, alumíniumnak, antimoniumnak, cinknek és más fémeknek az országból való kivitelét.

(LISSZABON.) Több svéd kereskedelmi hajó kirakta rakományát és áruit a lisszaboni kikötő áruaktráiban helyezte ideiglenesen letétbe addig is, amíg a hajóforgalom Észak-Európa kikötői felé a jelenleginél biztonságosabb lesz.

(OTTAVA.) (Rador.) A kanadai nemzetvédelmi minisztérium jelentése szerint annak a hadosztálynak, amelyet Európába küldenek a tagjai Kanada minden vidékét képviselik.

(PÁRIS.) (Rador.) A francia hivatalos lap pénteki számában megjelent az a rendelet, amely a kommunista képviselőket megfosztja képviselői megbízatásuktól.

(TIRANA.) Az albán fasiszta milícia székhelye a jövőben Tirana lesz. Eddig Durazzo volt kiszemelve erre a célra.

(RIO DE JANEIRO.) Németország új braziliai követe, Lüeffler megérkezett Rio de Janeiroba.

A sajtó munkájának nagy jelentőségét méltatta az új propagandaügyi-miniszter

Meleg szavakkal emlékezett meg a kisebbségi sajtóról is a távozó Titeanu Eugen

(BUCURESTI.) (Rador.) Radian Alexandrut, az új állami propaganda- és sajtóminisztert pénteken délelőtt iktatták be ünnepélyesen tisztségébe. Titeanu Eugen, a minisztérium eddigi vezetője meleg szavakkal üdvözölte utódját és többek között a következőket mondotta:

Királyi ösztönzésből

— Ez a minisztérium, amely királyi ösztönzésből alakult, azt a célt tűzte ki, hogy helyrehozza husz esztendő mulasztását, hogy alkalmat nyújtson az országnak az erkölcsök állandó szemléltetésére és azoknak az országhatárokon túl történő bemutatására is. A belföldön ezenkívül a nemzeti újjászületet jegyében nevelje és irányítsa a közvéleményt a megpróbáltatás nehéz idejére, amelyeket az országnak és a népek esetleg át kell élnie. Nagyon sokat dolgoztak és valósítottak meg ennél a minisztériumnál, de természetesen még mindig maradt bőven tennivaló. Rövid egy év alatt az új országreszekben feléledt a régi román kulturális tradíció, mely csak fényt és dicsőséget szerez a románoknak. Így a Tribuna Kolozsváron, a Suceava Cernăuțiiban és a Dacia Temesváron, amelyek magasan lobogtatják a megerősödött román zászlót és fokozzák a román szellemet. A beszarabiai rádió pedig Chisinauban 48 óra mulva rendelkezésére áll miniszter urnak. Ezen keresztül hallathatja szavát és terjesztheti a román gondolatot egészen a Dnyeszter völgyéig. Az 50 millió lejes hitelből létesített rövidhullámu leadó megerősíti világhelyzetünket és fokozza a nemzetvédelmet.

A mozikaraván szerepe

— A rendkívül népszerű mozikaraván legmodernebb felszerelésével napoként más-más helyen és a központi helyeken kelt lelkes csodálatot és elismerést és bizonyítja a román állam építő szellemét és életképességét. A felavatásra váró Studió lehetővé teszi a legteljesebb tökéletességgel román filmek készítését. Olyan filmeket, amelyeket román szellemi kiválóságok írtak és nagymennyiségű olyan kézirat vár kiadásra, amelyek minden tekintetben igazolják a mi igazságunkat. A turisztaság jelentős mértékben fejlődött. Nagy elégtétel részemre annak a tudata, hogy ezt a megvalósított örökséget és vagyonállományt, amelynek létrehozásában élénken tevékenykedtem, olyan régi barátom veszi át, aki minden téren, ahol eddig tevékenykedett, ritka műveltséggel és oltnai rátermettséggel adott tanubizonyoságot. Meggyőződésem, hogy ebben az új megbízatásban is éppen olyan értékes sikereket fog elérni,

mint eddig kifejtett másirányú munkássága során.

A kisebbségi sajtó dicsérete

— Szükségesnek tartom megállapítani azt is, hogy egyetlen állam sajtója, sem — még a hadviselő államoké sem — vonhatta meg tiszteletét és világos megértését ennek az országnak

Az új miniszter válasza

Radian, az új sajtó- és propagandaügyi miniszter Titeanu beszédére a következőket válaszolta:

— Amikor II. Károly király Öfelségének megbízásából átveszem ennek a minisztériumnak vezetését, kötelességem elsősorban hálás köszönetemet kifejezni az Uralkodó megtisztelő bizalmáért, amelyet a Trón iránti hűséggel és az országgal szemben lelkiismeretes munkával kívánok viszonzni. Remélem, hogy a megbízatásom teljesítését meg fogja könnyíteni elsősorban a román sajtó támogatása, amely mindig segítette a nemzet parancsoló érdekeit. Romániában a nemzeti élet megerősítése nagy mértékben a toll mestereinek műve volt. A mai történelmi jelentőségű időkben szent meggyőződés, hogy a közvélemény irányítói lesznek továbbra is a fátylavivők, akik megvilágítják azt az utat, amelyet II. Károly király Öfelsége jelölt ki. Az egész ország lelkes egyetértéssel csatlakozott az új állami berendezkedéshez és rendez. A gondolatok, az érzések hű tükörképe a sajtó, amelynek az a feladata, hogy megerősítse a hitet, fokozza a lelkesedést, hogy előmozdítsa a jó törekvéseket és hogy nyilvánosságra hozza a kötelességek esetleges elmulasztását is. Ehhez azonban őszinteség és jóhiszeműség szükséges. Tiszteletben tartva a gondolat szabadságot, de szilárdan elhatározza, hogy megvédjük az államszémét a merényletekkel szemben, amelyek a gondolat szabadság nevében esetleg megkísérelnek ellene. A jelenlegi kivételes idők, amelyekben élünk, senkinek sem adnak jogot arra, hogy mentesítse magát a nemzeti szolidaritás kötelessége alól, még abban az esetben sem, ha tehetsége és személyi tekintélye egyéni magatartást is engedhetne meg részére.

„Semmit sem akarok elhallgatni“

— Különös örömmre szolgál, hogy üdvözölhetem itt a román és külföldi sajtó, a világ közvéleménye irányítójának tiszteletreméltó képviselőit, akik előtt semmit sem akarok elhallgatni, ha nem ellenkezőleg, akikkel mint a külföldi államok szellemisége képviselőivel és a régi szakmai együttérzés alap-

érdekeitől. Nem hallgathatom el a kisebbségi sajtó megértő szellemét sem, amelyről tanubizonyoságot tett.

Végül Titeanu miniszter köszönetét fejezte ki azért az értékes támogató munkáért, amelyben őt a minisztérium egész tisztviselő kara részesítette és sikeres munkát kívánt utódjának.

Radian miniszter ezután arra kérte a minisztérium tisztviselői karát, hogy ugyanazzal a lelkesedéssel teljes hittel és lelkiismeretességgel tevékenykedjenek továbbra is a sajtó és propagandaügyi minisztériumban, mint ahogyan eddig tették. Majd beszédét a következő szavakkal fejezte be:

— Mint a feltámadás éjszakáján egymás gyertyájáról gyújtjuk meg gyertyáinkat, éppen úgy kell a mi királyunk nagy hazaszeretetéből, bölcsességéből és ebből a hitből fakadó testvériességből merítsük a fény forrását, hogy eloszlassuk a kételkedés sötétjét és a napfény ragyogása mellett lássuk meg a Nagy-Románia győzelmét egész történelmi nagyságának örök megerősítésében.

A minisztérium tisztviselői kara nevében Stefanescu Amza tábornok, a román Rádiótársaság elnöke és Suchianu főtitviselő válaszoltak Radian miniszter beszédére, biztosítva őt a tisztviselői kar lelkiismeretes támogatásáról.

Rádió

OKTÓBER 1. VASÁRNAP

BUCURESTI. 8.30: Torna, vidám zene, orvosi és háztartási tanácsadó, hírek. 9.55: Istentisztelet, 12: Hírek, lemezek. 13: Hírek, időjárás jelentés. 14.30: Motzoi zenekar. 16.30: Operettlemezek. 17.15: Munka és öröm szervezet órája. 19: Csevegés. 19.15: Táncczene. 20.15: Strauss János zene. 21.15: Táncczene. 22.30: Hírek, utána hírek magyar nyelven. 23.15: Lemezek.

BUDAPEST I. 9: Hanglemezek. 9.45: Hírek. 11: Ref. istentisztelet. 12: Róm. kath. egyházi ének. 13.30: Hangverseny. 14.15: Hírek. 16.50: Budapest-Bécs labdarugómérkőzés. 20.15: Hírek. 20.25: Felolvasás. 21.30: Sporteredmények. 23: Hírek. 23.20: Cigányzene. 1.05: Hírek.

P. E.
PAYENS

AZ ARANY URAI

(19.)

Harry mohó szemekkel fűrkészte a nők kigyózó mozdulatait, szakértő szemmel bírálta a szépségeiket. Egy csoport táncolva közeledett feléje. Valósággal sarokba szorították. Fehér karok ölelték át vállát, puha kezek simogatták fejét, ajkához borral telt poharat emeltek.

A forró levegő, a bor, a mámoros zaj elszedítette fejét. Ellenállás nélkül hagyta, hogy hozzák, öleljék; itassák. Hangja beleolvadt az általános nevetésbe, együtt keringett, forgott a szédítő áradattal.

Egy kéz nehezedett hirtelen karjára és húzza a forgatagból.

— Gyertek tovább — hallotta sejtelenesen Waldemar gróf hangját.

Nem volt kedve kikapcsolódni az ölelésekből, a bacchanália szédületéből. Belekapaszkodott két bacchusnő vállába és majdnem öntudatlan mámorban, elfuló hangon sutogta:

— Sohasem megyek el innen. Sohasem hagyom el őket. Vagy velem jönnek, vagy náluk maradok.

Nem lehetett semmiképp elvinni. Végre is Waldemar gróf intett a bacchusnőknek:

— Gyertek hát ti is.

Egymásba kapaszkodva, félig táncolva, félig tántorogva hagyták el a termet, hogy néhány függönyös ajtón keresztül a „vadak” szobájába jussanak.

Bronzszínű indiánok, feketebőrű népek mulatoztak vad ordítással a tarka tollakkal, pálmalevelekkel díszített teremben. Bronzszínű, barna és feketére festett fehér emberek ugráltak a néhány született szinesbőrű körül. Középen a törzsfőnök ült, fején toll-dísz, nyakában, fülében, orrában arany függők, gyöngyfűzerek. Imitált tüzlángokon fahasábokat igazgatott. A többiek guggolva, hasrafekve, vagy ugrálva tartottak tűzistentiszteletet, néhányan dobokat ütöttek, csengős hangszert ráztak, vagy ujjakkal hurokat pengettek. Négy vörösbőrű, aranyszegélyű lepellel leborított saroglyát hozott. Megálltak a tűz előtt és a többiek táncra, éneke közben levették a leplet a saroglyán fekvő férfiről, felemelték és ráfektették a lángokra. Abban a pillanatban a nők sorából vészes sikoltásokkal rohant előre egy lefátyolozott nő és szaggatott, őrvjögő mozdulatokkal tép-te le magáról a fátylakat, majd ráborult a férfire, vad ölelésekkel, csókokkal és sikongatással húzta magához.

— A halál, a tűz és a szerelem egyesített apoteozisa — mormolta Waldemar és areca elismerést, tetszést, sőt gyönyörűséget fejezett ki.

Harry mámoros, értelmetlen arccal bámult a jelenetre. Két karjával még mindig szorosan átölelve tartotta a bacchusnőket. Nem törődött azzal, ami körülötte történik, belevegült ő is az ordítózásba, mert úgy hallotta a többiektől.

A tűzhalálszerelem komédiát többször megismételték a jelenlevők nagy gyönyörűségére.

Waldemar gróf az általános mámor és szédület közepette sem vesztette el józanságát. Tetszéssel vett részt a mások őrvjögő tobzódásában, de vigyázott magára, hogy kellőképpen fokozhassa az élvezeteket. — Aki az első ki, nálköző alkalommal mámorba szédül, önmagát fosztja meg a legszebb lehetőségektől, az élvezetek teljes mértékben való kiélvezésétől — ez volt dor-bézolásának jelszava.

(Folytatása következik.)

TESTEDZÉS

Befejeződtek a román tenisz-bajnokságok küzdelmei

(BUKAREST.) Tegnap a késő délutáni órákban befejeződtek a román teniszbajnokságok küzdelmei. Az ötnapos verseny végeredménye a következő:

Férfi egyes I. oszt. 1. Tănăsescu, 2. Schmidt.

Női egyes I. oszt.: 1. Bereczky Magda, 2. Wertheimné.

A Victoria csapata a TMAC ellen. A vasárnap Kolozsváron eldöntésre kerülő Victoria-TMAC nemzeti bajnoki mérkőzésre a Victoria a következő összeállításban játszik: Sepsí — Cociuban I., Felecan I. — Pop IV., Páll, Nistor — Cornea, Szántay, Cociuban II., Marian, Moldovan.

Táncos edzésbe állott. Temesvárról jelentik: Táncos, a Ferencváros egykori híres jobbszélsője, miután szabadlistára került, leszerződött a Ripensiahoz. Az MLSZ kiadta a kitűnő játékos, akit azonnal igazoltak a temesvári exbajnokhoz. Táncos már meg is kezdte új egyesületében edzéseit és közelebbről már magára is ölti a Ripensia mezét.

Megbirságolták az Universitatea csapatát, mert nem állt ki az Olimpia elleni Román Kupa mérkőzésre. Bukarestből jelentik: A labdarugószövetség Román Kupa bizottsága 5000 lej pénzbüntetéssel sújtotta az Universitatea csapatát, mert nem állt ki az elmúlt vasárnap a Román Kupáért folyó küzdelmek során az Olimpia ellen.

Békés megegyezéssel végződött Praszler és Szadovszky vitás ügye a Juventusnál. Bukarestből jelentik: Praszler és Szadovszky, a bukaresti Juventus játékosai nem régiben egyoldalúan szerződést bontottak egyesületükkel. A Juventus panaszt tett hűtlen játékosai ellen, akiknek fegyelmi ügyét tegnapra tűzte ki a labdarugószövetség. Fegyelmi tárgyalásra nem került sor, mert a két játékos közben megegyezett a Juventus vezetőségével, visszavonták a szerződésbontást.

Kolozsvár polgármestere

hivatalos közleményben tájékoztatja a polgárokat köteleességükről és a fontosabb rendelkezésekről

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Kolozsvár város polgármesterei hivatala 38.179—1939. szám alatt hirdetményt bocsátott ki, amely a következőket tartalmazza:

1. számú közlemény. Kolozsvár város polgármesterei hivatala a törvényhatósági város polgárainak tudomására hozza, hogy a tegnapi naptól kezdve esetenként, amikor olyan határozatokat hoz, amelyek közelebről érdeklik Kolozsvár lakosságát, valamint minden olyan esetben is, amikor fontos közölnivalója van a polgárok részére, ezeket a közleményeket világosan és pontosan a sajtóban fogja közölni.

Az összes közleményeket és a sajtó részére a tájékoztatásokat a jövőben kizárólag az az iroda fogja megadni, amelyet erre a célra a városháza főjegyzői hivatalában létesítenek.

A vonatkozó közleményt dr. Bornemisa Sebastian, Kolozsvár város polgármestere és dr. Pop Victor városi főjegyző írták alá.

A 38.180—1939. szám alatt kiadott 2. számú közlemény a következőket tar-

Női egyes II. oszt. 1. Lichter, 2. Eppler. Ifjúsági férfi: 1. M. Viziru, 2. G. Viziru. Női ifjúsági: 1. Gerliczy III, 2. Wertheimné.

Vegyespáros II. oszt.: 1. Gerliczy—Viziru, 2. Han—Papană.

Férfi páros II. oszt.: Cerbu—Papadache, 2. Goumas—Adelstein.

Tartalékosan utazott el a román atlétaválogatott Athénbe. Bukarestből jelentik: A román atlétaválogatott, mint jelentették, tegnap elindult az athéni Balkán-játékokra. A román csapat, mint utóbb kiderült, tartalékosan utazott el, mert külön böző okok miatt Dinu Cristea, Radu Joniță, Gurău, Kiss Lajos, Eilhardt és Kreisch lemondták az athéni szereplést.

VILÁGCUSCOT USZOTT KIEFER! Newyorkból jelentik: Kiefer, a világhírű amerikai uszóbajnok legutóbbi versenyén 29.9 mp-el beállította a világcuscot az 50 méteres hátúszásban.

Bereczky Magda és Tănăsescu Románia teniszbajnokai. Bukarestből jelentik: Tegnap a késő délutáni órákban befejeződtek a román teniszbajnokságok küzdelmei. A női egyes bajnokságát a nagyváradi Bereczky Magda nyerte, aki a döntőben 6:0, 6:3 arányban győzött Wertheimné felett. A férfi egyesben Tănăsescu szerezte meg a bajnoki címet. Tănăsescu 6:3, 6:3, 7:5, 6:1 arányban verte a döntőben Schmidtet.

Csányi Sándor nyerte Magyarország tízpróba-bajnokságát 5749 ponttal, 2. Verbőczy 5597 pont.

Összeállították a magyar csikóválogatottat a bécsiek ellen. Budapestről jelentik: Vitéz Ginzery Dénes tegnap a következőképpen állította össze a magyar csikóválogatottat Bécs B csapata elleni vasárnapi mérkőzésre: Szabó, Olajkár I., Polgár, Odry, Tóth, Liszkay, Várady, Rózsályi, Olajkár II., Fekecs III., Tolvay.

(RÓMA.) A nemzetközi hajóstársaságok közül most kizárólag az olasz „Italia” hajózási vállalat tart fenn járatokat a tengeren tuli államokkal. Hogy a növekvő forgalmat lebonyolíthassa több hajót állított be Európa és Délamerika között is.

(BERLIN.) Terrachi japán tábornok tegnap több nagyobb berlini ipartelepelt látogatott meg.

(BRÜSSZEL.) Az árszabályó bizottság tegnap Brüsszelben több, mint 500 kihágási jegyzőkönyvet vett fel.

(LUXEMBURG.) A luxemburgi kormány elhatározta, hogy gázlárccal látja el a hercegség lakosságát. A gázlárccokat külföldön szerzik be.

(BERLIN.) A német Lufthansa felveszi a repülőforgalmat Svédországgal, Dániával, Itáliával és a Balkán-államokkal.

(NEWYORK.) Azok az amerikai utasok, akik szemlélői voltak a Courageous elszülésétének, előadják, hogy a repülőgép anyahajóval együtt elsüllyedtek az összes repülőgépek is.

Amikor a fájdalmas panaszt öröm váltja fel

Deák István, tufeleui (u. p. Borosneul Mare, jud. Treiscaune) lakos a következő levelet írja nekünk: Éppen olyan örömmel értesitem Önöket ma, mint amilyen panaszosan, fájdalomtól megtörtén irtam első levelem, amikor a világhírű amerikai Gastro D-t megrendeltem.

Hála Istennek és a kitűnő Gastro D-nek, ma már a harmadik üvegtől teljesen gyógyultnak érzem magam, sulyos gyomor-bajomból, amely hosszú évek óta valósággal elkeserítette életemet. Most már teljesen egészségesnek érzem magam és a Gastro D-t igaz meleg szívvel ajánlhatom a szenvedő embereknek.

Fenti levélhez minden kommentár felesleges. A naponta beérkező köszönő és hálalevelek tömege igazolja, hogy rövid Gastro D. kurával sulyos 10—15 éves gyomor-, bél-, epe-, vese- és májmebetegedéseknél kitűnő eredményeket értek el.

Gastro D. kapható az ország minden gyógyszerárában és drogériájában vagy postán megrendelhető 135 lej utánvétellel Császár E. gyógyszerárában, Bucuresti, Cal. Victoriei 124.

A kisebbségi újságírók részvéte

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Annak a megrendítő gyászok és mélységes együttérzésnek, amely Románia egész népe részéről Armand Calinescu volt miniszterelnök tragikus halála alkalmából megnyilvánult, méltó módon adott kifejezést a Romániai Népkisebbségi Újságírók Egyesülete is, amelynek nevében Sárkány Gábor, az egyesület központi elnöke a következő táviratot intézte II. Károly király Ófelségéhez, Románia uralkodójához:

„A Romániai Népkisebbségi Újságírók Egyesülete megrendülten osztozik az ország fájdalomában, amelyet Felséged első tanácsadója, a nagy hazafi Armand Calinescu miniszterelnök ellen elkövetett gyilkos merénylet váltott ki. Felségednek ez alkalomból is lojalitásunk érzelmeit és alattvalói hűségünket tolmácsoljuk. Sárkány Gábor elnök.”

Külön részvét- és üdvözlő táviratot küldött a Romániai Népkisebbségi Újságírók Egyesülete Gabriel Marinescu tábornoknak, Románia új belügyminiszterének is, a következő tartalommal:

„Az Armand Calinescu miniszterelnök és belügyminiszter tragikus halála miatti országos gyászban a Romániai Népkisebbségi Újságírók Egyesülete is őszinte részvéttel és megrendüléssel osztozik. Ez a mély részvét visszhangot talált az ország egész kisebbségi sajtójában, amely egyöntetűen elítélte a nagy államférfiu ellen elkövetett gyilkos merényletet. Egyesületünk ezúttal is igaz szívvel köszönti Tábornok Urat a belügyminiszteri székben, mint hivatott és az egész ország bizalmát és tiszteletét élvező kimagasló államférfit. Excelenciád nagy és felelősségteljes munkájához, amelyet az ország és a Trón javára fejt ki, a legteljesebb sikert kívánjuk. Sárkány Gábor elnök.”

Reuter jelenti:

(WASHINGTON.) Az amerikai hajós vállalatok 6 százalékról 5 százalékra mérsékeltek a háborus kockázati biztosíték díjszabását abban az esetben, ha a gőzűsők a brit és francia hajóhad által védett utakon haladnak át.

(BUDAPEST.) A magyar külügyminisztériumban megkezdtek a német-magyar áru és csereforgalmi értekezletet, amely 2 napig fog tartani.

(ANKARA.) A török kormány azonnali hatállyal életbeléptette a nemes féműl készült tárgyak kiviteli tilalmát. Ezek szerint tilos minden arany, ezüst, és platinából készült tárgy kivitele, beleértve az ékszereket is.

(BERLIN.) A semleges államok újságírói bizottságot alakítottak a Knickerbocker ügy kivizsgálására.

(VATIKÁNÁROS.) XIII. Pius pápa kihallgatáson fogadta a sentszéki spanyol követet.

(WASHINGTON.) Az Egyesült Államok hadügyminisztériuma közli, hogy az USA katonailag ma sokkal jobban áll, mint 1917-ben. Tartalékos tisztjeinek száma is meghaladja a 100 ezret.

(RÓMA.) A Duce kihallgatáson fogadta a Banca Nazionale de lavoro vezérigazgatóját, aki beszámolt a miniszterelnöknek a „nemzeti munka-bank” elmúlt félévi eredményeiről.

Apróhirdetések

ADÁS-VÉTEL

EGY jókarban levő régimódi hálószoba, ugyanott egy női és egy férfi kabát eladó Str. Cotita 7. szám alát 2. (4981)

ELADÓ topolyabetétes kombinált félhálószoba butor, kézzel hajtható varrógép. Str. Marinescu 76. (4998)

ELADÓ Singer karikahajós varrógép, 2 kerekű fiubicikl, patefon lemezekkel, paplan, többféle butorok, matrac, kaszten, állófogas. Str. Avram Iancu 24, szuterin. (4997)

KERESEK megvételre keveset használt karikahajós női varrógépét. Fischerné, Str. Paris 11. (4959)

OVÁL asztal „Biedermaier“ eladó. Strada Regina Maria 11., udvarban. (4932)

GYERMEKKOCSI mély jókarban eladó. Hegedűs, Str. Grecianu 6-a. (4955)

DIVATHÁRÁSZ, zsákhárász, felvető, DMC és Mez fonalak, női, férfi és gyermek harisnyák legolcsóbban „Uránia“ áruház, Uránia-palotában. (4950)

ELADÓ gyermekcipők, leánykaruhák, férfi kabát, ingek. Str. Väii 5. (4946)

EGY jókarban levő gyermekkosci barna sülyesztő eladó. Str. Măloasă 5-a. (4943)

ELADÓK pihe dunnák, 1 ágy, éjjelszekrény, kis Singer gép, női kabát, ruhák. Str. V. Goldis 22., kerti lakás. (4965)

ELADÓ egy furnéros ágy, 1 régi hegedű, 2 női télikabát középtermetre és 1 nagy Filodendron. Str. Masiniștilor 11. (4967)

EGY jókarban levő modern gyermekkosci eladó. Str. Aventuriosă 13. (4968)

EGY háló olcsón eladó. Str. Mărăsești 20., vagy Str. Crisan 2. (4969)

EGY fekete uj perzsagallér, egy fehér muszlin estélyi ruha, ezüst cipő 39-es eladó. Str. V. Alexandri 10. (4973)

ÜZLETBERENDEZÉS kerül árverésre október 6-án délelőtt 11 órakor Cal. Regele Ferdinand 12. (4976)

ELADÓ egy kredenc és asztal. Strada Chinezul 4. Klein. (4977)

ELADÓ egy hármás szekrény. Str. Din Dos 7. (4980)

KIFOGÁSTALAN városi bunda középtermetre bevonulás miatt jutányosan eladó. Megtekinthető 10-3 között Piața Mihai Viteazul 39., apartment 10. (4981)

VENNÉK szövészeket, Str. Tudor Vladimirescu 15. I. em. (4983)

ELADÓ olcsón új 43-as bakkanccs és bőr lábszárvédő, kifogástalan női fekete télikabát, sok szőrmevel. Wollheimer, Strada Regina Maria 34. (4986)

JÓKARBAN levő gyermek sportkosci és magas gyerekasztal eladó. Cal. Moșilor 42. (4989)

5 LŐERŐS lokomobil eladó. Cluj, Str. Romulus 33. (4994)

ELADÓ nagyon szép sötétkék kosztim. Str. Barițiu 7., földszint balra 1. ajtó. (4996)

HASZNÁLT rézüst eladó. Str. Moldovei 6. ajtó 1. (4999)

ELADÓ külföldi csirkekelletőgép, csont darálógép, szobai vaskályha, Cal. Reg. Carol 44. (5004)

ELADÓK új télikabátok, felöltők, térd- és bricses nadrágok, új öltönyök olcsón. Cal. Reg. Ferdinand 22. Radicsnál. Külcsön ad frakk és szmoking öltönyöket. (5006)

INGELEN rádió hangszóróval eladó. C. Reg. Ferdinand 34. II. 16. (5013)

SZALLAGFÜRESZ gépet veszek. Papp Márton. C. M. Foch 99. (5017)

MODERN konyhaberendezés minden elfogadható árban sürgősen eladó. Str. Reg. Maria 24. (5026)

ELADÓ két fekete télikabát középtermetű embernek. Str. Avram Iancu 7., ház felügyelő. (5027)

VADONATUJ szilskinbunda magas termetre 9000 lejért eladó. Str. Bis. Ort. Rom. 7. szuterin. (5028)

ELADÓ mozikivetőgép (néma) csaknem teljesen új állapotban, iskolai célokra kiválóan alkalmas. Motorhajtás, 500 Wattos árvél, 110 Voltos feszültségre Lej 22.000. Ért.: Fotofilm, Cluj, Str. Reg. Maria 6. (2769)

ZONGORA bérbeadó. Str. Elisabeta 19. em. Értekezni délelőtti órákban. (5030)

MÉLY gyermekkosci eladó. Str. Sălciului 3. (5035)

EGY favágómotort keresek megvételre. Str. I. Maniu 18. Kovács. (5040)

ELADÓ használt ablakok. 1x180. Str. Romei 11. (5042)

ELADÓ 3000 literes fakádak, dugaszológép, korcsolya, emelő, Str. Iasilor 9. (5029)

KERESEK egyszerűbb bejárónőt koszt nélkül délelőtre. Ugyanott jókarban levő prémek muffal eladók, szép filodendron 2 méteres. P. Unirii 25. (5036)

INGATLAN

ELADÓ ház kerttel. Str. Albini 55. sz. (4988)

Boldog órák

Az új francia vigjáték, amely Orbók Attila avatott fordításában hétfőn először kerül színre, kiemelkedő terméke a legújabb francia irodalomnak. Az utóbbi években a francia szinpad művészet óriási lendületet vett. S amint a francia film rövid idő alatt a legszelebb néprétegeket is meghódította, úgy a modern francia vigjáték is azt az életsszagu és mégis művészi alakitót realizmust iktatja újra jogaiba, amely minden művészetnek egyik leglényegesebb eleme.

ZSIMBERI ZSOMBORI SZÉPASSZONY

Erdélyi Mihály legújabb nagyoperettje

Talán nem is kellene a fenti cím alá egyetlen sort sem írni. Esztendőök óta mindenki tudja, hogy mit jelent, amikor Erdélyi Mihály évről-évre megírt új operettje kerül színre. Ilyenkor legalább két hétig nem lehet szó más bemutatóról. Nálunk is egymás után 12 előadásra van kitűzve a Zsimberi Zsombori szépasszony, melynek szereposztását a színház „heti műsorában” találhatja meg az olvasó.

A boldog órák valóban az, amit a cím mutat: két és fél gondtalan, vidám, derűs óra és mégis bepillantást enged az életitokzatosredői közé, a szivek és vesék örök titkaiba, a szerelem bimbózásának gyönyörű misztériumába, amelyet nem tud érdektelenné tenni sem háboru, sem politika.

A Boldog órák Kádár Imre rendezésében, a Fialatok szinpadának első előadásaképpen kerül színre olyan összevágó, pompásan kidolgozott előadásban, melyet ez a remek darab megérdemel.

A Zsimberi Zsombori szépasszony csütörtök este kerül először színre. Szerdán az óriási kiállítást igénylő, hatalmas apparátust mozgó nagyoperett előkészületei miatt a színház nem tart előadást. Csütörtöktől azután a következő héten keresztül is mindennaps vasárnapok délutánján is: Zsimberi Zsombori szépasszony.

500.000 LEJ körüli házat keresek megvételre. Cimeket a kiadóba kérek „Viktor” jellegre. (4942)

PARCELLA 450 nm. Andrei Muresan belső negyedében sürgősen eladó. Cim: Uj ságüzlet, Piața Unirii 2. (4964)

ELADÓ a város legszebb részén az A Muresan ut felső részén gyönyörű fekvésű 430 nm. villahely viz, villany, kanális, műutakkal. Ár: 145.000. Erd.: Cal. M. Foch 44. Apart. 24-a. (5007)

ELADÓ sürgősen a belvárosban ultramodern új 5 szobás, teljes komforttal, 1 szoba, konyha, előszoba 1060 nm. kert 18 m. ucafronttal. ára: 1 millió 600 ezer lej. Értekezni Elías ügynökségnél, Str. Barițiu 20. (5018)

ELADÓ sürgősen állomás közelében 3 szobás, kertés ház 350 ezer lej. Belvárosban két szobás, kertés ház 330.000 lej — közel a központhoz. 1 szobás nagy kerttel 165.000 lej. Belvárosban 4 szobás, kertés ház 750.000 lej. Ezeken kívül bérházak, családi és villaházak nagy választékban előnyös árakban. Értekezni Elías ügynökségnél, Str. Barițiu 20. (5014)

ELADÓ Donat 101. szembeni ház hely. Erd.: Gazdák Bankja Nagynál, P. Cuza Voda 10. (5034)

TÖBB lakrészből álló házastelek minden elfogadható ártért eladó. Ugyanott 10 méter front, 30 méter hosszú ház hely 45 ezer lejért eladó. Colonia Someseni, Str. Dunării, Klein. (5041)

ÁLLAST KERES

KÖZÉPKORU urinó, vállalmá kisebb háztartás vezetését, esetleg anyahelyettesnek vidékre is. „Szerény igényű II.” jellegre. (V 4961)

GYERMEKTELEN házaspár házmesteri állást keres, ért viz és villany szerelést. Cim a kiadóban. (4954)

NÉMETÜL és románul beszélő urileány menne gyermek mellé. Cal. Marechal Foch 2. (4985)

LAKÁS ellenében mindenesnek menne fiatal asszony. Str. Dragalina 98. (5022)

ÁLLAST KAPHAT

MEGBIZHATÓ perfekt szobaleányt felvesszünk. Lengyel szanatórium 19. szoba. (2755)

PRECIZ perzsaszövő nőt keresek, aki felvetni is ért, állandó munkára. Strada Oituz 12. sz., a szuterinben Vigdorovicséknél. (4949)

ROMÁNUL tudó bejáró takarítónőt keres Hotel Astoria. (4948)

ZSIDÓ jobb mindenesleányt keresünk. Str. Dubălarilor 5. (4970)

EGY cipészegéd javításokhoz felvétetik Cal. Marechal Foch 120. (4972)

KOMOLY házvezetőnőt, gyermekszerepelt felvesszünk kis háztartásba. Cim: Str. Virgil Onițiu 8. I. em. (Törökvágásnál). (4992)

TANULÓT vagy kifutóleányt azonnal felvesszük. Cal. Regele Ferdinand 19., ajtó 10. (4974)

BEJÁRÓNÓT elsejére felvesszük. Strada Oșanu 9., háztulajdonosnő. (4978)

MINDENES szakácsnőt kis háztartásba keresünk. Cim: Str. Virgil Onițiu 8., I. em. (Törökvágásnál). (4993)

KIFUTÓFIUT, vagy fiut felvesz Mandelbaum szücs, Cal. Reg. Ferdinand 20. (5003)

ÜGYES fiut borbélytanulónak felvesszünk. Str. Cicio Pop 100. (2767)

BEJÁRÓNÓ azonnal felvétetik. Str. Dacia 2. (5024)

CIPÉSZEGÉDEKET felvesszük. Patria, Str. Locomotivei 1. (5011)

BEJÁRÓNÓT keresek, aki szépen mos, heti fél napi munkára. Vértes, Str. Cosbuc 12. (5001)

ELSEJÉRE keresek fiatal leányt, aki a gyermekeket is nagyon szereti. Str. Mico 13. (5043)

BEJÁRÓNÓT egész napra felvesz 1-ére Str. Vasile Lupu 3. (5020)

BEJÁRÓNÓ, aki jól tud mosni és vasalni felvétetik. Cal. Moșilor 39. II. em. 20. (5025)

ÜGYES szolgát keresünk azonnalra. Soc Com. de Bijuterii, Str. I. Maniu 8. (2770)

KIFUTÓ felvétetik jó családból, esetleg inasnak is. Str. Fierului 87. Băcănie. (2771)

MINDENES bejárónő délelőtre felvétetik. Str. Mico 20. földszint balra. (5037)

KÜLÖNFÉLÉK

SZÖRME munkák feltűnő olcsón Nagy szücsnél. Select mozgó udvarán. Egyetem mellett. (4739)

TISZTVISELŐNŐ megismerkedne független, intellektuel uriemberrel szórakozás céljából. Leveleket „Ideális partnernő” jellegre. (5016)

MENYASSZONYI fátvölt, koszorut, olcsón kölcsönzök. Cal. Reg. Ferdinand 40. Plissé szalon. (5019)

OKTATÁS

NÉMET órát adok 10 lejért. Str. Nic. Iorga 12., II. 18. (4952)

ÉRETTSÉGIZETT urileány irodai gyakorlatl állást keres. Cim a kiadóban. (4947)

VÁLLALOM román iskolások tanítását első elemítől negyedik gimnáziumig. Cim: Donátu-ut 42. (4944)

KIADÓ LAKÁS

LAKÁST és teljes ellátást kaphat két személy magányos urinónél, külön szobában. Str. Fluturilor 14. (2766)

KÜLÖNBEJÁRATU szép uccai, butorozott szoba fürdőszoba használatl kiadó. Cal. Reg. Ferdinand 53. I. em. 4. ajtó. (4960)

KISEBB butorozott szoba fürdőszobával a központban azonnal kiadó. Cim a kiadóhivatalban. (4958)

HÁROM SZOBA, konyhás kertés lakás Masaryk-ucca 22. alatt november 1-ére kiadó. Megtekinthető: 11-5 óra között. Kaput megdöngetni. (4957)

SZOBA, konyhás manzard-lakás november 1-ére kertés villában (Str. Regală 47.) kiadó. (4956)

KIADÓ 3 szoba, elő-, fürdőszoba, konyha, speiz egyesületnek, rendelőnek, irodának elválasztva is Str. Memorandului 4. (4951)

KÜLÖNBEJÁRATU balkonos butorozott szoba, fürdőszoba használatl kiadó. Str. Grigorescu 62. (4945)

SZOBA, konyha kiadó 500 lejért. Str. Iuliu Cesar 1. (4963)

KÜLÖNBEJÁRATU szépen butorozott szoba kiadó. Str. București 5. (Vágóhid mellett). (4966)

KIADÓ azonnal kicsi szoba, konyha a piachoz közel. Érdeklődni Piața Mihai Viteazul 20., trafik kioszk. (4971)

ELEGÁNSAN butorozott különbejáratu szoba kiadó. Str. Elisabeta 32. (4975)

3 SZOBA, konyhás komfortos lakás november 1-ére kiadó. Cal. Regele Ferdinand 70. (4979)

KIADÓ egy nagy szoba butorral 700, butor nélkül 600 lejért szép udvarban a Pasteur mellett. Str. Marinescu 9. (5002)

KÜLÖNBEJÁRATU, butorozott szoba kiadó. Cim a kiadóban. (5021)

KÜLÖNTELKEN két szoba, konyha mel lékhelyiségek azonnal kiadó. Str. Martiri Belaiu 8. (4962)

KIADÓ 3 szoba, konyha fürdőszoba október 15-ére vagy november 1-ére. Érdeklődni dr. Dénes ügyvédnél. Str. Wilson 1., Telefon: 27-91. (4984)

HIVATALNOKNÓ, egyetemi hallgatónő lakótársnót keresek villanegyedben. Str. Aviator Suciu 8. Értekezni délután 1-5-ig. (4987)

SZÉP nagy különbejáratu parkettes szoba üresen kiadó. Megtekinthető vasárnap egész nap. Str. Macelarilor 8., I. emelet, Váradi. (4990)

TÁGAS 2 szoba, konyha, speiz, veranda 1300 lejért kiadó. Str. Dragos-Vodă 1., repülőhidon tul. (4991)

KÜLÖNBEJÁRATU üres uccai szoba fürdőszoba használatl, esetleg teljes ellátással is kiadó. Str. Dima 1. I. 2. (4995)

KÉTSZOBÁS, összkomfortos lakás kiadó. Str. Elisabeta 32. Erd.: Házfelügyelőnél. (5023)

KIADÓ azonnalra Str. Măloasă 15. különbejáratu butorozott szoba, fürdőszobával 1-2 személynek. (5000)

BUTOROZOTT szoba, külön bejárattal, központban állandó lakónak kiadó. Felvilágosítást ad a Fides iroda, Str. I. Maniu 39. (5008)

POLOSKÁT

szag és ragasztás nélkül garantált szabadalmazott módszerrel irt

Deák mérnök, P. Unirii 7

TELEFON: 2700.

KÜLÖNBEJÁRATU, butorozott szoba kiadó. Cal. Reg. Ferdinand 34. II. em. 16. (5012)

KÉT szoba, konyha és szép raktár, vagy műhelyhelyiség kiadó. Cim a kiadóban. (5015)

KÖZPONTBAN csinos szoba, konyhás lakás október, esetleg november 1-re kiadó. Str. Florilor 12. (5031)

KIADÓ 2 szoba, elő, fürdő, irodának, rendelőnek, (volt fogorvosi) egyesületnek, esetleg konyhával, kis gyermektelen családnak, mellette különbejáratu nagyobb szoba együtt, vagy külön, özeti célra is. Str. Memorandului 4. (5032)

KÜLÖNBEJÁRATU üres szoba kiadó. Str. Filipescu 13. (5033)

KÜLÖNBEJÁRATU szoba butorral, vagy üresen kiadó. Str. Elisabeta 30. (5039)

KERESEK urinó lakótársnót leányom szobájába, esetleg teljes ellátással. P. Stefan cel Mare 10. ajtó 12. (5038)

Mozi

ROYAL MOZGÓ: Ma minden idők legborzalmasabb filmje: Ha leszáll az éj. Weidmann tömeggyilkos élete. A film valósággal a székhöz köti a nézőt 2 órán keresztül. Ehhez hasonlót sohasem készítettek. Csak erős idegzetűeknek. Fősz.: Robert Montgomery és Rosalind Russel. Előtte új Metro hiradó.

CAPITOL MOZGÓ: Nagy detektív világláger. A baskerville kutya. Conan Doyle szenzációs regénye. Sherlock Holmes kalandja. Fősz.: Richard Greene, Basil Rathbone.

RIO MOZGÓ: Ma 3, 6 és 9: Két sláger egy helyár: I. Tura, a dzsungel szerelmese. Az évad legnagyobb színes dzsungel filmsláger. Fősz.: Dorothy Lamour és Ray Milland. II. A M. 24. A titkos kémiszolgálat. Izgalmas kémdráma. Fősz.: Herbert Marchall és Lionel Atwill. Hiradó. Köv. műsorunk: I. Uraganul. Fősz.: Dorothy Lamour. II. 100 férfi és egy leány. Fősz.: Deanna Durbin.

SELECT MOZGÓ: Helén doktorkisasszony. Vicky Baum közismert regényének filmváltozata. Fősz.: Madeleine Renaud, Constant Remy.

URANIA MOZGÓ: A bánatos ucca. Hugó Bettauer egykori Bécsről szóló regényének gyönyörű filmváltozata. Fősz.: Dita Parlo, Albert Prejean. Műsoron kívül Metro hiradó.

A THALIA MAGYAR SZÍNHÁZ

MŰSORA:

Szombat este 9: Iglói diákok. Vasárnap d. u. 3: Gyimesi vadvirág (Olcsó helyárakkal. Magdolna: Krémer Manci.)

Délután 6: Déryné ifiasszony (Negyedszer) Este 9: Iglói diákok (Negyedszer).

Hétfő fél 9: Boldog órák (Claude André Puget vigjátéka, Orbók Attila fordításában. A „Fialatok Szinpada” bemutatója. Rendező: Kádár Imre. Szereplők: Járay Teri, Kovács Kató, Havadi Nagy Ilonka, Nagy István, Bodó Györg, Gulácsy Albert. Premier bérlet 3. szám.)

Hírek

NAPTÁR. 1939. Október 1. Vasárnap.
Róm. kat.: Remig. Prot.: Malvin.
Ort.: S. Ap. Anina. Izr.: 18 Tisri.

VIDÉKI ELŐFIZETÉSI ÁRAINK:
Egész évre 550, félévre 280, negyedévre
150, egy hónapra 50 lej.

JOESTÉT!

— **Ügyeletes gyógyszertárak:** Szeptember 30, szombaton reggeltől október 7, szombaton reggelig a következő gyógyszertárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Fortuna, Unirii-tér; Hygea, Mihai Viteazul-tér; Victoria, Regele Ferdinand-ut, Sotropa Emil, Stefan cel Mare-tér.

Az új Erdélyi Mihály nagyoperett:

Zsimberi zombori szépasszony

— **Elveszett szerda** délben a Str. Memorandului, P. Unirii és Motilor utvonalon egy dupla W és II. szám jelzésű emállrozott nyaktü (bross). Megtaláló 1000 lej jutalom ellenében adja be az Ellenzék kiadóhivatalába.

— **AZ AMATŐR FÉNYKÉPESZ** az élet és természet szépségeit meglátja. A fényképezőgépet megrögzíti. E szépségeket, a legművészebb kivitelben, gyorsan és olcsón a Fotofilm életre kelti.

Fotofilm
CLUJ, STR. REG. MARIA 6. TEL. 33-46

— **Párdiné Bretz Jozefin**, az ismert ének- és zongoratanárnő oktatását október elsején megkezdi. Ugyanott német órák is olcsón. Jelentkezések Str. Regina Maria 12.

— **A RADNAY TÁNCISKOLÁBAN** (P. Carolina 2. sz.) az őszi tánckurzus október 3-án, kedden este 9 órakor kezdődik. Órák minden kedden, csütörtökön, szombaton este, valamint vasárnap délután és este. Az órák egyúttal gyakorló esték is. A haladó növendékeknek tandíjját fizetni nem kell, csak az óra lekedíjiját kell megfizetni. A kezdő növendékek beiratkozáskor mérsékelt tandíjját fizetnek. Beiratkozni és felvillósítást nyerni a fent irt napokon lehet az esti táncórákon a tanteremben.

— **A Select és Urania mozgó új szezonja.** Kolozsvár legrégebbi és legelőkelőbb mozgószínházainak, a SELECT-nek és URANIA-nak gazgatósága páratlanul gazdag műsort állított össze az idei mozi évadra. A pompás sorozatot a „Kaukázusi Brigád” nyitja meg. Ezenkívül „Isten őnnel Mr. Chips” Robert Donat aranyéremmel kitüntetett filmje, „Broadway Pacsirtája”, Jeanette Mac Donalddal, „Hódítók”, „Robin Hood” főszereplővel és rendezőjével, a „Notre Damei toronyór” Charles Lughton remeke, „Ó és Én” sikerét Charles Boyer és Irene Dunne biztosítják, „Fajánkó Kalandjai” Walt Disney hőféhére emlékeztető bájos, teljes műsort betöltő rajzfilme és még egy sereg tanulságos és szórakoztató filmek légiója áll még a SELECT és URANIA mozgó rendelkezésére, hogy a maga elé kitűzött kultur hivatásának a legteljesebben megfeleljen. A rendelkezésre álló rendkívül gazdag filmkészlet lehetővé tette, hogy a SELECT és URANIA mozgó egymástól teljesen független műsort mutassanak be. Ennél fogva a jövőben a SELECT mozgó műsorát az URANIA csak egész kivételes esetben fogja folytatólagosan játszani, úgy, hogy a látogató közönség érdekében áll, hogy a SELECT, mint az URANIA műsorát külön-külön megtekinteni. A SELECT és URANIA mozgó igazgatósága még egy figyelemre méltó ujjtással kedves kedik közönségének. A rendes premíer helyárák mellett, bevezeti a leszállított helyárák rendszerét, mely a filmbarátok legszelebb rétegeinek is lehetővé fogja tenni a filmslágerok élvezését.

Hírszázalékos béremelést kaptak a Belga-Romána textilgyár munkásai

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) A kolozsvári Belga-Romána textilgyár munkásai nemrégiben fizetésemelést kértek a gyár igazgatóságától, hivatkozva arra, hogy a piaci árak lényegesen emelkedtek s a korábban megállapított bérek a minimális megélhetés követelményeinek sem felelnek meg. A gyár igazgatósága békés mederben megtárgyalta a munkásság megbízottai az előterjesztett kérést s ennek alapján megegyezésre is jutottak. A gyár munkásai hétfőtől kezdődőleg 10 százalékos béremelést kapnak.

— **Angolnyelvű istentisztelet.** A kolozsvári skót egyházban a Str. Regalá 21. szám alatt vasárnap délelőtt 11 óra 15 perckor angolnyelvű istentiszteletet tart Rev. Th. J. Coulter.

Eddig 150 előadás:

Zsimberi zombori szépasszony

— **Iglói diákok.** (Farkas Imre operettjének felújítása a Magyar Színházban.) A mai, háborús, gonddal terhelt világban jóleső érzés belekóstolni a régi békeévek derűs, bohó, könnyesen megható drákrómantikájába. A színház szerencsés kézzel tüzte műsorra Farkas Imrénék az „Iglói diákok” című, régi, kedves, búbajoszenéjű játékát. Mintha csak érezte volna, hogy ebben a szomorú világban egyedül a mult, a szerelmes romantika felidézése jelentheti az emberek számára a menekülést a ma gondjaitól. A darab közel két évtizedes távlatból is időtállóan bizonyult. Ma is mulattat, hol megrikat, zenéje pedig lágyan zsongó, néhol meg tüzes magyar muzsika. A színház igen jó előadásban hozta ki a darabot a tegnapi felújításon. A színészek nagy igyekezettel, teljes szívvel játszották meg a darab mulatságos figuráit. Első helyen kell szólnunk Ditrói Puskás Béláról, a színház új bonvivánjáról. Lágyan csengő lírai tenorja, kiforrott játéka egycsapásra meghódította a maga számára a közönséget. Kovács Kató élményt jelentett behízselő hangjával, kedves jelenségével. Csóka Béla pompás kabinetfigurát játszott meg a korezmáros szerepében, Lantos Béla, Rajnay Sándor, Borovszky Oszkár, Szabados Árpád, Réthelyi Ödön, Csengery Aladár, Nagy István igen hálás szerepekben nyújtottak színvonalas játékot. Külön meg kell emlékeznünk Örvössy Gézáról, aki nagyszerűen rajzolta meg a pedellus alakját. A zenekart Stefanidesz József lendületesen vezényelte. A telt ház közönsége jól mulatott a darab derűs alakjain és sokat tapsolt a szereplőknek. (galó.)

— **MAGYAR-NÉMET GAZDASÁGI TÁRGYALÁSOK.** Budapestről jelenti a Rador: Lodoius német gazdasági miniszter vezetésével megérkezett Budapestre az a német bizotstág, amely megkezdte a tárgyalásokat az új német-magyar gazdasági egyezmény, az árucseré és a fizetési rendszer megállapítása érdekében. A tárgyalások előreláthatólag két napig tartanak. A magyar bizottság vezetője Nickl Alfréd meghatalmazott miniszter.

— **ÁTADTÁK A BOLGÁR HATÓSÁGOKNAK A HALÁLRAITÉLT LEÁNYT.** Bukarestből jelenti a Rador: Vrnában a bolgár büntügyi tábla halálra ítélte Cristina Stanceff bolgár fiatal leányt, aki titokban átszökött a határon Romániába. A halálraitélt bolgár leányt a román hatóságok elfogták. Bulgária kikérte a halálraitélt, aki, hogy a kivégzés elől mentesüljön, már korábban házasságra lépett a vacarestii börtönben Vasile Florescu román állampolgárságu rabbal. A leánynak a házasságkötéssel csak az volt a célja, hogy férje után román állampolgárságot nyervén, elkerülje a bolgár hatóságok kezére való juttatását. Ez a terve azonban nem sikerült, mert a román hatóságok tegnap kiutasították a halálraitélt bolgár asszonyt és a határon átadták a bolgár hatóságoknak.

— **DR. HAVAS JÓZSEF** fül, orr, gége szakorvos hazaérkezett és rendelését ismét megkezdte Cluj, Calea Reg. Ferdinand 30. szám alatt. Telefon 36-09.

— **A Casa Muncii nyugdíjasainak felülvizsgálata.** Értesítjük a CFR összes nyugdíjasait, hogy az 1940. évre a szabadjegyek iránti kérvényüket a nyugtával együtt az állomási iktatóba október 2-ától kezdve minden nap 11—12 óra között lehet beadni. Felhívjuk az érdekeltek figyelmét, hogy a kérvényeket október 10-ike után nem fogadják el. A kérvényeket is készséggel kiállítja egyesületünk (Regele Ferdinand-ut 85. szám). A kiállításához az arcképes igazolvány és a nyugta felmutatása szükséges. Salvan Teodor elnök, Vasvári Leopold titkár.

Nálunk csütörtök estétől mindennap

Zsimberi zombori szépasszony

LEGUJABB SPORI

(BUDAPEST.) (Dunaposta.) Az Olasz Labdarugó Szövetség megkeresést intézett a Magyar Labdarugó Szövetséghez, amelynek felajánlotta, hogy a rendes programtól eltérően, hajlandó műsoron kívüli mérkőzést megtartani az olasz és a magyar válogatott csapatok között. Az MLSz vezetősége még nem döntött az olasz ajánlat elfogadása fölött. Megkeresést kapott a Magyar Labdarugó Szövetség a Román Labdarugó Szövetségtől is, amely közölte, hogy az október 21—22-re Bukarestbe kitűzött román-magyar válogatott mérkőzéseket feltétlenül megtartja és kérte az MLSz gyors választ, hogy a magyar csapatok erre a mérkőzésre megérkeznek-e a román fővárosba. A Magyar Labdarugó Szövetség még nem döntött, hogy a magyar válogatott csapatot leküldi-e Bukarestbe, vagy sem.

Oktober elsejétől kezdve vasár- és ünneppon zárva tartanak a kolozsvári mészárszékek

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Szamos-tartomány husipari céhe elhatározta, hogy a folyó évi október elsejétől kezdve a mészáros és hentesüzletek téli üzleti záróráját lépteti életbe. Következésképpen október elsejétől kezdve Kolozsváron az összes mészárszék vasárnap és ünneppon zárva tartanak. Ezt a körülményt a céh nyomtatékosan a fagyosközönség figyelmébe ajánlja, kérve, hogy szükségletét a szombati napon szerezze be.

— **A ref. teológia évnitő ünnepéje.** A református teológia évnitő ünnepéje október 1-én délelőtt 11 órakor lesz a fakultás disztermében. Az Igét dr. Tavaszy Sándor püspök-helyettes hirdeti, az évnitő beszédet dr. Gőnczy Lajos igazgató professzor tartja, mely után az új hallgatók tesznek fogadalmat.

— **BÉKÉS LÉGKÖRBE TÖRTÉNT MEG A JUGOSZLÁV-MAGYAR HATÁRKÉRDÉS RENDEZÉSE.** Budapestről jelenti a Rador: A határzóna rendezésére kiküldött jugoszláv és magyar bizottság a magyarországi Lenti községben befejezte tanácskozásait. A Magyar Távirati Iroda jelentése szerint a bizottság az összes helyi jellegű kérdéseket a legszívélyesebb légkörben, közmegelegetésre oldotta meg.

Megnyilt az Európa-kávéház

STRADA REGINA MARIA NO. 6.
Elsőrendű konyha, figyelmes kiszolgálás. Remek Jazz-zene. Nyitva reggelig.

Tataru Coriolan királyi helytartó távirattal üdvözölte az új kormányt

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Tataru Coriolan dr., Szamos-tartomány királyi helytartója üdvözölő táviratot intézett az új kormány tagjaihoz. Az Argetoianu Constant miniszterelnökhöz intézett üdvözölő távirat szövege a következő:

ARGETOIANU CONSTANTIN MINISZTERELNÖK URNAK.

Teljes szívvel kívánok szerencsét abból az alkalomból, hogy Öfelsége azzal a nagy feladattal bízta meg, hogy Románia sorsát irányítsa ezekben a nehéz időkben. Kívánom, hogy teljes győzelemre vigye az újjászülött Románia zászlaját, teljes hittel annak példánélküli munkának elvégzésében, amelyet folytat.

TATARU CORIOLAN dr.

Szamos-tartomány királyi helytartója. A többi táviratok szövege a következő:

NICOLAE OTTESCU BELÜGYMINISZTER URNAK.

Kérem, fogadja legmelegebb jókívánásaimat az új feladatához, azzal és óhajjal, hogy az ország és az Uralkodóért a nemzeti újjászületés nagy eszményei a tökéletes fegyelm és egyetértés jegyében érvényesüljenek.

TATARU CORIOLAN dr.

Szamos-tartomány királyi helytartója. RADIAN ALEXANDRU, SAJTÓ-ÉS PROPAGANDAÜGYI ÁLLAMTITKÁR URNAK

Magas megbízatásához legszívélyesebb szerencsekívánataimat küldöm és azt kívánom, hogy jelenlegi méltóságában megvalósíthassa az ország lelkének egységesítését, a királyi dicsőségére és a nemzet boldogulására.

TATARU CORIOLAN dr.

Szamos-tartomány királyi helytartója. CONSTANTIN GIURESCU urnak, a NUF szervező minisztere,

BUCURESTI

Ahhoz a magas méltóságához, amelyet elnyert, kérem fogadja legőszintébb szerencsekívánataimat, a Nemzeti Újjászületés Szervezetének további kiépítésére kapott megtisztelő megbízásához pedig teljes és tökéletes sikert kívánok.

TATARU CORIOLAN,

Szamos-tartomány királyi helytartója. AUGUSTIN FILIP urnak, miniszterelnökségi államtitkár,

BUCURESTI

Öszinte szerencsekívánataimat küldöm magas megbízatásához, amellyel az ország érdekében és a Nemzeti Újjászületés munkájának szolgálata állították.

TATARU CORIOLAN,

Szamos-tartomány királyi helytartója.

Az utóbbi évek legjobb operettje:

Zsimberi zombori szépasszony

— **REMÉNYTELEN SZERELEM MIATT ÖNGYILKOSÁGOT KÖVETETT EL.** Csernovicból jelentik: Anna Rusnicu 26 éves leány tegnap szüleinek Str. George Tofan 6. szám alatti lakásán öngyilkoságot követett el. Értésítették a mentőket, akik kiszállva a helyszínre, megállapították, hogy a fiatal leány nagymennyiségű klórhidrogén-oldatot ivott és elvesztette eszméletét. A mentőorvos gyomormosást alkalmazott, majd beszállították a központi kórházba. A bevezetett vizsgálat során megállapítást nyert, hogy a szerencsétlen leány reménytelen szerelem miatt akarta eldobni magát az életet.

LEGUJABB

Moszkva új Fekete-tengeri egyezményt készít elő

Lesz-e német protektorátus a lengyel területeken?

(AMSZTERDAM.) (Havas) A Havas távirati iroda jelentése szerint a német-országi végleges lengyelországi határ megállapítása után politikai körökben arra számítanak, hogy Lengyelországban éppen olyan protektorátust fognak létesíteni, mint Csehországban és Szlovákiában. Az új protektorátus székhelye valószínűleg Varsó lesz. A németek jelenleg keresik azt a személyt, aki a protektorátus alá kerülő területek vezetője lenne, hasonlóképpen Hacha csehországi megbízatásához. Bármilyen legyen is a végleges megoldás azonban, bizonyosra veszik, hogy a lengyel terület sokáig német közigazgatás alatt marad, bár német részről határozottan megnyilvánul az a törekvés, hogy a protektorátus vezetőinek, illetve az ügyvezető „új lengyel kormány” kinevezése után visszakerüljenek azok az értékek és javak, amelyeket Lengyelország a háború kitörésekor és annak tartama alatt menekített külföldre.

„NEMCSAK SÉRTŐ...”

(LONDON.) (Rador.) Lengyelország londoni nagykövete pénteken délután látogatást tett Halifax lord angol külügyminiszternél és a legélesebb tiltakozását fejezte ki a Moszkvában megkötött új német-országi egyezmény ellen. A nagykövet kijelentette, hogy ez az egyezmény nemcsak sértő, de brutális is és Lengyelország azt érvénytelennek, semmisnek tekinti.

A FRANCIAORSZÁGI LENGYEL SEREG PARANCSNOKA

(PÁRIS.) (Rador.) Sikorski tábornok, aki nemrég Párisba érkezett, kinevezték annak a lengyel hadsereg parancsnokának, amely francia területen harcol, közösen az egyesült angol-francia hadsereggel.

CHLOND BIBOROS RÁDIÓ-SZÓZATA

(VATIKÁNVÁROS.) (Rador.) Chlond varsói biboros hercegének lengyel nyelven beszédet mondott a vatikáni rádióban honfitársaihoz. Beszédében bátorította hitükben a sok megpróbáltatást elszenvedett lengyel népet és a legteljesebb dicséret hangján emlékezett meg a lengyel hadsereg és a varsói polgári lakosság hősiességéről. Meltatta a sebesültek magatartását, bátorította a hadifogságba jutottakat, majd arra kérte a lengyel népet: bízzék az isteni gondviselésben akinek tervei és szándékai kifürkészhetetlenek.

BERENDEZKEDNEK...

(BERLIN.) (Dunaposta.) A volt lengyel területen a német hatóságok megkezdték a gazdasági berendezkedést. A lengyel zloty árfolyamát a német márkával szemben 2:1 arányban állapították meg. A bankjegyforgalom növelése és a pénzsűke csökkentése érdekében október 2-ától kezdve kincstári jegyeket hoznak forgalomba, amelyeket a lengyel terület lakossága köteles fizetési eszközként elfogadni. A Lengyel Nemzeti Jegybank helyébe a német hatóságok új állami pénzintézetet létesítettek, amely október 2-án kezd meg működését.

UJABB JAPÁN-OROSZ ELLENTÉTEK

(LONDON.) (Dunaposta.) A Domei távirati iroda jelentése szerint a japán-országi határon újabb incidens történt. Az orosz határőrök az Amurfolyó mentén fegyvertűzzel árasztották el a Choam Maru mandzsu hajót. Japán körökben kellemetlen benyo-

mást keltett az is, hogy az oroszok újabb önkéntes csapatokkal erősítik Kína ellenállását.

JAPÁN CÁFOLAT

(TOKIÓ.) (Dunaposta.) A Domei japán távirati iroda a leghatározottabban megcáfolja Knickerbocker amerikai újságírónak az United Press utazó tudósítójának azt a jelentését, mintha Göbbels német propagandügyi miniszter nagyszögű betéteket helyezett volna el a Japán Nemzeti Banknál. Ez a hír már csak azért sem felelt meg a valóságnak, mert a japán állami jegybank — mint ismeretes — egyáltalában nem fogad el betéteket.

UJ NÉPSZÖVETSÉG

(LONDON.) (Dunaposta.) A Reuter angol távirati ügynökség azt a szenzációs hírt közli, hogy Ribbentrop és Molotov moszkvai tárgyalásai során felmerült az új Népszövetség megalakításának terve is. Ebben a Népszövetségben Németország, a Szovjet, Olaszország, Magyarország, Spanyolország, a Balti-államok és a Balkán-államok vennék részt. A nemzeteknek ez az új szövetsége kísérné meg az összes függő kérdések végleges és megnyugtató elrendezését.

FRANCIA HIVATALOS JELENTÉS

(PÁRIS.) (Rador.) A francia főhadiszállás szeptember 29-én pénteken a következő hivatalos jelentést adta ki: Az arcvonalon az éjszaka nyugodtan telt el. Előretolt egységeink Saarbrückentől nyugatra csak helyi jellegű érintkezésben voltak az ellenséggel.

Rendkívül melegen meltatja az európai sajtó Argetoianu kormányának kinevezését

(BERLIN.) (Rador.) Az egész német-országi sajtó nagy jelentőségűnek minősíti az új román kormány megalakulását és azt minden tekintetben figyelemreméltónak mondja. A lapok és rádióadóállomások közölték az új román kormány megalakulását, hangsúlyozva, hogy Argetoianu Constantint, az új miniszterelnök különösen pénzügyi és közgazdasági kérdésekben kiváló szaktekné. A lapok annak a reményüknek adnak kifejezést, hogy az új kormány is ugyanazt a magatartást és szigorú semlegességet fogja továbbra is megőrizni, amely a tragikus módon elhunyt Armand Calinescu kormányát jellemezte. A Völkischer Beobachter részletesen közli Argetoianu miniszterelnök életrajzi adatait és utal arra, hogy az új kormányfő olyan személyiség, akinek a politikai élet legelső sikjában való megjelenése következményével mindenkinek számolnia kell. Argetoianu az eddigi román kormányoknak is gazdasági és pénzügyi oszlopa volt és ő volt az, aki Németország és Románia között a gazdasági kapcsolatokat jelentős mértékben kiépítette. Az összes német lapok felsorolják az új kormány tagjainak névsorát és megállapítják, hogy a kormány tagjai nemcsak II. Károly király öfelségének, hanem az egész ország népének bizalmát is élvezik és nézetazonosságban egységesek.

A német lapok nagy jelentőséget tulajdonítanak annak is, hogy a kül-

AZ OROSZ-TÖRÖK SZERZŐDÉS

(ANKARA.) (Rador.) A Havas távirati ügynökség jelentése szerint az új orosz-német megállapodás nyilvánosságra hozatala Törökországban nagy meglepetést keltett. Török politikai és diplomáciai körökben nagy reményeket fűznek Saracioglu török külügyminiszter további moszkvai tárgyalásainak eredményei elé. Az a felfogás, hogy Ribbentrop német külügyminiszter moszkvai tárgyalásai következtében Saracioglu tárgyalásiban átmeneti szünet állott be. De bizonyosra veszik, hogy a tárgyalások folytatása során létrejön a Törökország jogos érdekeit kielégítő új orosz-török megállapodás is.

UJ FEKETE-TENGERI MEG-ALLAPODÁS

(MOSZKVA.) (Dunaposta.) Jól értesült politikai körökben megerősítik azt a hírt, amely szerint a Szovjet új Fekete-tengeri megállapodás megkötését tervezi orosz irányítás mellett.

JÓVÁHAGYTÁK AZ ÉSZT-OROSZ EGYEZMÉNYT

(MOSZKVA.) (Rador.) A Szovjetunió néptanácsának legfőbb elnöke szeptember 29-én jóváhagyta a legújabb orosz-észti kölcsönös segélynyújtási egyezményt. Molotov külügyi népbiztos pénteken este ebédet adott a Moszkvában tartózkodó Selter észti külügyminiszter tiszteletére és az ebéden résztvett Sztalin is. A szíves légkörben és lelkes hangulatban lefolyt ebédet Molotov és Selter pohárköszöntői zárták be.

HITLER ÜDVÖZÖLTE FRANCOT (BERLIN.) (Rador.) A DNB jelentése szerint Hitler vezér és kancellár megleghangu táviratot intézett Franco tábornokhoz és szerencsekívánatait fejezte ki annak féléves fordulója alkalmából, hogy a Caudillo átvette a spanyol állam vezetését.

JAPÁN ELŐRETÖRÉS

(TOKIÓ.) (Rador.) A Domei japán távirati iroda jelentése szerint a japán csapatok Csangcsak környékén 50 kilométer széles arcvonal szakaszon nyomultak előre, a Mi-folyótól pedig délre 20 kilométer szélességben elérték azt a vonalat, ahol a kínai csapatok megerősített állásai vannak. Az ellenállhatatlan japán nyomás elől a kínai csapatok visszavonulnak.

polo di Roma és az összes többi olasz lapok nagy meglepedéssel írják az új román kormányról. A Messagero szerint a jelenlegi helyzetben Románia közvéleménye olya tetterős kormányt kíván, amely gatlás nélkül kormányozhat. Ezt a közvéleményt testesíti meg az Argetoianu-kormány. A Popolo di Roma véleményeszerint a román közvéleményben nagy megnyugvást keltett Marinescu tábornok a közrend miniszterévé történt kinevezése, ami bizonyítja, hogy az új kormány is a tekintély, a közrend megszilárdításán dolgozik és nem fog tűrni semmiféle zavartkeltő mozgalmat. A Tribuna nagyjelentőségűnek minősíti, hogy Gafencu maradt továbbra is Románia külügyminisztere. A Corriera dela Sera pedig megállapítja, hogy az egész román közvélemény helyesli a felforgató törekvéseknek gyökeres kiirtását, amelyek Armand Calinescu miniszterelnök meggyikolását eredményezték. Az Argetoianu kormány biztosítani fogja a belső rendet, nyugalmat és megőrzi Románia további semlegességét. A Gazeta del Popolo méltatja Argetoianu személyiségét, utal arra, hogy kiváló és tapasztalt politikus, belső barátja volt D'Anunzionak és hiva a romániai fasiszta gondolatnak. A lap a legnagyobb dicséret hangján emlékezik meg Radian propaganda- és sajtóügyi miniszterről is, megállapítva róla azt, hogy őszinte barátja Olaszországnak.

A MAGYAR LAPOK MÉLTATÁSA

(BUDAPEST.) A budapesti lapok is megemlékeznek az új román kormány kinevezéséről utalva arra, hogy Argetoianu tábornok megbízatása csak ideiglenes jellegű volt. A magyar lapok véleménye szerint Argetoianu miniszterelnök olyan külpolitikát fog irányítani, amely Románia legteljesebb semlegességének további fenntartását biztosítja. Ez nem csak az új kormányfő határozott nyilatkozatából állapítható meg, hanem abból a körülményből is, hogy a külügyminisztérium vezetője változatlanul Gafencu külügyminiszter maradt.

A Német Népközösség üdvözölte Argetoianu miniszterelnököt és kormányát

(BUCURESTI.) (Rador.) A Romániai Német Népközösség nevében Péter Anton, a romániai németek egyik vezetője meleg szerencsekívánatait és őszinte üdvözlését tolmácsolta Argetoianu miniszterelnöknek és az új kormány tagjainak, kifejezésre juttatva egyben azt is, hogy a romániai német kisebbség a legnagyobb loyaltással és őszinte közreműködéssel kíván résztvenni a nemzeti újjászületés értelmében való megújodási munkában.

— Adományok. Köszönettel nyugtázzuk az alábbi adományokat: Boga Anna részére N. N.-től 50, H. M. Jucul de Sus-tól 100 lej Eitler Lajosnak.

— Gyászistentisztelet Armand Calinescu lelkiüdvéért. Bucurestiből jelenti a Rador: Curtea de Argesben pénteken ünnepélyes gyászistentiszteletet tartottak az ortodox székesegyházban Armand Calinescu, a tragikus módon elhunyt miniszterelnök lelkiüdvéért.

— A GIBRALTÁRI ANGLIKÁN PÜSPÖK LÁTOGATÁSA ROMÁNIÁBAN. Bukarestből jelenti a Rador: Gibraltár anglikán püspöke, Harold Buxton, aki jelenleg Bukarestben tartózkodik, romániai szemleutja során meglátogatja az anglikán egyház romániai híveit. Buxton püspök tegnap látogatást tett Nicodim Özsentségénél, Románia patriarkájánál, aki a délután folyamán viszonzta a látogatást.

AZ OLASZ SAJTÓ MÉLTATÁSA

(RÓMA.) (Rador.) A Messagero, a Po-

Pánszlávizmus -- pángermánizmus?

Írta: HALÁSZ JÓZSEF

1.

Szent Ilona-i magányában a szárnyaszegett sasnak bőséges ideje volt elmélkedni azokon a dolgokon, amelyeket változatos pályafutása során átélt. Sokat és sokfelélt élt át. S ha hatalmának tetőfokán el is vesztette egykor olyannyira csodált tájékozódó készségét, keserves száműzetése során egyszer-egyszer visszanyerte vatesi erejét s megint helyesen látott. Hűséges kísérelője: Montolon gróf beszéli emlékirataiban, hogy a néhai császár egyszer azt mondta: „Azt vetik leginkább a szememre, hogy állandóan hadakoztam. Pedig én békére törekedtem, de ellenfeleim arra készítették, hogy harcoljak. Európa egységét akartam megteremteni, hogy mindörökké kiküszöbölhessem a háborút. Am az angol, porosz és orosz hatalmi célkitűzések meggátoltak ebben. Ha előlről kezdhettém, akkor se tenék másként. Mert, ha nem vetnek kellő időben gátat különösen a két utóbbi ország elé, Európa 100 év múlva vagy orosz, vagy német lesz...” Napoleon tetteit lehet így is, úgy is magyarázni, de némely meglátásai kísértetiesen beigazolódtak az elpergett évtizedek sodrában. Nem sokkal több, mint 100 esztendő telt el a szentilonai fogoly jóslata óta s ime az egészségre lépett Harmadik Birodalom és Szovjet-Oroszország befejezett tényeknek hirdetik Lengyelország elfoglalását s arra készülnek, hogy érdekeiknek megfelelően egyengessék Európa egyéb tájain is a dolgok alakulását. Pedig a germán-szláv ellentét — mint mindig — Napoleon idejében is élesek voltak s noha a császár elleni koalícióban muszkák és poroszok egymás oldalán harcoltak, Watterloo után hamarosan megszakadt a baráti kapcsolatuk.

2.

Csak a lengyel kérdésben nem volt közöttük soha semmiféle ellentét. Abban mindvégig megegyeztek — s e tekintetben Ausztria is velük tartott —, hogy Polonia, mint független állam többé nem támadhat fel. Ez érthető: hiszen a szerencsétlen országon közösen megosztottak. Nagy Frigyes porosz király és II. Katalin orosz cárnő Mária Terézia osztrák császárnővel együtt teremtették Lengyelország szétbontását. 1777-ben, 1793-ban és 1795-ben valószínűleg izenként szedték darabokra a Jagellók ősi országát. Kölcsönösen nem szerették egymást, de a zsákmányt úgy ők, mint későbbi utódaik a legnagyobb egyetértésben megvédelmezték. Napoleon életrajzról — gáncsoskodók és dicsérők — egyben feltétlenül megegyeznek: és pedig, hogy a császár végzetes taktikai hibát követett el, amikor elmulasztotta Lengyelország teljes helyreállítását, pedig erre több ízben lett volna alkalma. 1807-ben, a tiltsi békeszerződéssel létrehozta ugyan a varsói nagyhercegséget, amelynek körülbelül 3 és félmillió lakosa volt s ehhez két évvel később a bécsi szerződésben hozzá adta Radom, Lublin és Sandomir vidékét, de Lengyelország törvényhatárai között való visszaállítását egyre halogatta. Szentilonai száműzetése során sokszor tett homályos célzást erre a mulasztására. Ki tudja: miképpen alakult volna Európa arculata, ha a lengyelek akkor francia segítséggel megint visszanyerik önállóságukat? Poroszország azokban az időkben még csak tervezgette hegemoniáját a német birodalom keretében és az oroszoknak is éppen elég belső és külső gondjaik voltak, nemkülönben Ausztriának is.

3.

Zökkenő nélkül ment volna a dolog, de Napoleon nem ismerte fel Lengyelország teljes felszabadításának történelmi jelentőségét s így minden ment a maga útján... Később megszületett a pánszláv eszme és nem sokkal

azután a pángermán célkitűzések is alakot öltöttek. Pánszlávizmus, pángermánizmus: két roppant jelentőségű, de felülről irányított politikai mozgalom, melyek különösen a XIX. század derekától a világháború kitöréséig éreztették messzire nyúló hatásukat. Felszabadító, népi köntösben tetszelegtek, de végeredményben hódító imperialista célokat lepleztek. Éppen a lengyelek könyörtelen elnyomása bizonyította ezt a tényt. A szláv Oroszország vasbéklyókat rakott a felségjoga alá tartozó lengyelekre és a porosz kormányzat sem bánt velük kegytelül. Csak a Habsburgok alatt volt némi szabadsági lehetőségük. Amikor 1863-ban Orosz-Lengyelország lakói fellázadtak, Bismarck, az akkori Oroszország miniszterelnöke az angol nagykövettel folytatott eszmecseréje során arra a kérdésre, mit tene Poroszország, ha a lengyelek kiüznék országukból az oroszokat, hidegen így válaszolt: „Akkor mi poroszok szállnánk meg a felszabadult lengyel területeket, mert ráknézve a felkelés elnyomása életkérdést jelent. Poroszország ugyanis a maga szomszédságában nem tűrhet meg független Lengyelországot. Igen: Lengyelország, illetve a lengyel nép végzeté századok óta az volt, hogy két világhatalomra törő birodalom malomkövei között őrlődött és politikailag nem volt eléggé érett ahhoz, hogy kiegyensúlyozni tudta volna a létét fenyegető veszedelmeket.

4.

Mostani negyedszeri tragédiájának is ez volt a közvetlen oka. A két ellenség: germánok és szlávok félretudták tenni ellentéteiket, hogy a közös zsákmányon újra megosztózhassanak. Ámbár most nem esett szó pánszlávizmusról, sem pángermánizmusról, de a jelenségek világosan arra engednek következtetni, hogy ez a két hatalmi jelszó változott formában és változott körülmények között napjainkban megint feltámadt. Lássuk csak, mit jelent az egyik és mit jelent a másik? A pánszlávizmus jelszavát először a XIX. század negyvenes éveiben dobták bele a köztudatba. Még pedig az akkor Ausztriához tartozó Csehországban. Azt hirdették, hogy valamennyi szláv törzset az orosz cárok jogára alatt kell egyesíteni. A mozgalom futótűzként terjedt s különösen az oroszok, csehek, tótok és az akkor még török fenhatóság alatt élő bolgárok és szerbek között talált lelkes visszhangra. 1908-ban és 1909-ben Moszkvában pánszláv kongresszust tartottak és ennek során kidolgozták a mozgalom programját. Eszerint is a végcél: valamennyi szláv törzs egyetlen birodalomba való tömörítése. A világháború során orosz részről a kiszemelt területeken hatalmas agitáció folyt a pánszlávizmus szellemében. Mindez azonban mint előbb is, akkor is csak takaró volt: Oroszország kinyújtotta kezét a Balkán felé és Konstantinápoly irányába. Így akart a Földközi-tengerre kijutni. Ezeket a célokat leplezték a pánszláv jelszavak. De az orosz forradalom kitörése véget vetett az egész mozgalomnak... Most azonban, hogy a szovjet kezét fogott a Harmadik Birodalommal és a vörös hadsereg katonái már a Kárpátok gerincén járnak, sok valószínűség szól amellett, hogy további sikereinek biztosítása érdekében valamilyen alakban fel fogja használni a pánszláv eszmék-adta lehetőségeket is.

5.

A pángermán mozgalom a pánszláv eszmék megszületése után alig valamivel később bontotta ki szárnyait. Ennek is az volt a célja, hogy a lehetőséghez képest Németországhoz csatolják mindama területeket, amelyekben nagyobb tömegekben germán vérű embe-

rek élnek. Előbb csak Ausztriára vetették szemüket. Érdekes, hogy a mozgalom tulajdonképpen szintén Ausztriában keletkezett és először az 1848-49-es frankfurti birodalmi Bund nemzetgyűlésen bukkant fel. Évtizedekig alig volt valami jelentősége. Ugy Ausztriában, mint Németországban is volt nagynémet párt. Ezeknek azonban vajmi kevés befolyásuk volt. Tulajdonképpen a háború után jött el az igazi ideje. Kezdetben a liberális pártok és a szociáldemokrácia is az Anschluss mellett volt, de amikor Hitler pártja Németországban tulerőre jutott, teljesen kisajátította nemcsak Ausztria, de az egyéb német-lakta területek bekebelezésének gondolatát is. A nemzeti szocialista már nyomtalanul hirdették, hogy ahol német szó csendül és ahol németek laknak, az mind német föld. Ennek az eszmének elsősorban Hitler adott hangot, aki a „Mein Kampf“ című könyvében leszögezte: „A német birodalomnak az összes németeket magába kell foglalnia.“ Más helyen pedig ezt írja: „Életemnek egyetlen célja, hogy megteremtsem a német nép germán államát.“ Feder Gottfried, aki a nemzeti szocializmus egyik legkiválóbb elméleti tudósa, így foglalta össze álláspontját: „Nem mondunk le egyetlen németről sem.“ Hitler kancellár előbb idézett könyvében még ezt mondja: „Nekünk, nemzeti szocialistáknak, tántoríthatatlanul ki kell tartanunk külpolitikai céljaink mellett. Mindenek előtt, hogy a német nép részére biztosítsuk az őt megillető földterületeket.“

6.

Lehetne még idézni más nemzeti szocialista vezetők írásaiból és szavaiból is. Így például Göbbels az 1939. június 24-iki és 25-iki danzigi tartózkodása során ezeket mondta: „Mindennél, ahol németek élnek, ott van Németország“. Mindez azt bizonyítja, hogy a pángermán ideológia nemhogy gyöngült, de sőt a Harmadik Birodalom napjai óta hatványozott méretekben megnövekedett. Ebben az eszmekörben az utóbbi években mélyreható változások mentek végbe. Amióta a nemzeti szocializmus világszemlélete a régi állami (Staat deutsch) helyébe a népi (Volks deutsch) gondolatot iktatta, a német köztudat nem az államot, hanem a népet, a fajt tekintti természetadta egységnek és ennek megfelelően a határok kontuli németiséget is a nagynémet egység szerves alkotó részének hirdeti. Ez az eszmekör adott lendületet az újra feltámadt „Drang nach Osten“ jelszónak és ugyanaz irányította a Harmadik Birodalom legutóbbi külpolitikájának és mindenféle tevékenységének irányvonalát. Kívülálló embernek ezeket nehéz megérteni, hogy a Harmadik Birodalom mégis miképpen, milyen alapon tudott egyezményt kötni a vele mégis csak szöges ellentétben álló világszemléletű Szovjet-Oroszországgal? A tényeket azonban nem lehet megcáfolni. Hitler kancellár megegyezett Sztalinnal és Ribbentrop, a Harmadik Birodalom külügyminisztere éppen ezekben a napokban tárgyalt és talán még mindig tárgyal Moszkvában a két ország érdekeinek további egynevezőre való hozatala érdekében. A német és orosz helyzettel meglehetősen tisztában levő világhírű közíró azt írta erről a kérdéstről, hogy a Harmadik Birodalom hátrányosabb helyzetben van, mint Szovjet-Oroszország. Ha tekintetbe vesszük, hogy Berlin és Moszkva közlekedését csakugyan a németek kezdeményezték, akkor el kell hinnünk ezt az állítást.

7.

A lengyelországi osztozkodás során már körülbelül látni lehetett, hogy a különböző egyezmény fejében mit áldoz Németország és mit nyer Szovjet-Oroszország az üzletben. Német csapatok vérük hullajtása árán hódították

meg Bresztlitovszkot, Lemberget, a drohobicsi petróleumvidéket és egész sereg más jelentős területet. Mindezeket azonban Moszkva a maga javára igényelte és a Harmadik Birodalom át is adta azokat. Orosz csapatok szállták meg a Kárpátok lengyelországi lejtőit, vagyis az addigi magyar-lengyel határt és előrenyomulnak Szlovénia irányában is. Ez a tény is azt igazolja, hogy a Harmadik Birodalom akarva-akaratlanul, kénytelen—legalább egy időre—lemondani a pángermán gondolat kelet felé való érvényesüléséről és egyéb célkitűzéseiről is. Valószínűnek látszik, hogy arról a tervükről, hogy Lengyelországban is ugyanolyan protektorátust létesítsenek, mint a cseh-morva területeken, ugyancsak orosz befolyásra mondtak le. Németország mindenestre kaput nyitott a szovjet előtt Közép-Európa és a Balkán irányába. Ezzel a szovjet számára olyan befolyást biztosított egész Európában, amilyenről még néhány héttel ezelőtt álmodni sem mertünk volna. A német nemzeti szocializmus szóban és írásban hirdette, hogy az oroszokat feltétlenül ki kell szorítani Európából és Ázsiára kell meg szabni érdekszférájukat. Azzal azonban hogy utat nyitottak a szovjetnek, egyben arról is bizonyosságot tettek, hogy teljesen megváltoztatták nemcsak eddigi külpolitikájukat, hanem a nemzeti szocializmus egész programját is.

8.

Ha valaha, most igazán időszerű a kérdés: „quo vadis Európa?“ Mert az kétségenkívül bizonyosra vehető: Szovjet-Oroszországot többé nem lehet kiküszöbölni az európai politikából. Nemcsak, hogy nem lehet kiküszöbölni, de az is erősen valószínűnek látszik, hogy a szava ezentúl döntő sulyal fog esni az európai politika serpenyőjébe. Látszik az már a Balti államokkal szembeni magatartásából is. Anglia a több mint három hónapos angol—orosz tárgyalások során kézzel-lábbal tiltakozott az ellen, hogy a szovjet nagyobb befolyást nyerjen a Balti országok belső ügyeibe. A német—orosz egyezmény egy csapásra megoldotta ezt a kérdést és egyéb gordiusi csomókat is. Szovjet-Oroszország megszállta Lengyelországnak ukrán és fehérorszlakta területeit és ezenkívül érdekkörébe kényszerítette a Balti államokat. Azzal, hogy elérte a magyar-lengyel határt, számára már igazán csak egy ugrás a Közép-Duna és a Balkán megközelítése. Hogy ez így van, semmi sem bizonyítja inkább, mint az, hogy Bulgária máris felvette a tárgyalásokat Moszkvával és Jugoszlávia is megtesz mindent a diplomáciai kapcsolatok helyreállítására, amelyről mindeztideig hallani sem akart. Moszkvában Ribbentrop, Molotov és talán az éppen ott időző Saracioglu török külügyminiszter nagyhorderejű tárgyalásokat folytattak. Valószínűleg egyezményeket is kötöttek. Ezeknek lényegét majd hamarosan meg fogják ismerni Európa nyugtalanul figyelő népei.

Az elnök kérdőívet tölt ki

A Harvard egyetem 1904-ben végzett évfolyama nemrég adta ki harmincötödik évi jelentését. A jelentés közli az évfolyam végzett diákjainak válaszait azokra a kérdésekre, amelyek az utolsó öt évben teljesített munkájukra vonatkoztak. Franklin D. Rooseveltt, az Egyesült Államok elnöke is a Harvard egyetemnek ehhez a diáknemzedékéhez tartozik s ő is kitöltötte a kérdőívet. Jellegzetes kézírásával beírta, hogy lakása a washingtoni Fehér Házban és a newyorki Hyde Parkban van. Megállapítja, hogy 1934. óta nem történt változás „üzleti, vagy hivatali állásában“. Arra a kérdésre, hogy „mennyit utazott?“, így szól a válasz: „Körülbelül egymillió mérföldet“. Nem felel Rooseveltt a következő kérdésekre: „Milyen új klubokba lépett be?“ és „Mitől irtózik legjobban?“ Szórakozásai és mulatságai „ugyanazok, mint öt évvel ezelőtt, de gyakoribbak“. Arra a kérdésre, hogy mit írt, szerkesztett, vagy fordított az utolsó 5 évben, megvallja, hogy „nagyon is sokat“. Az utolsó kérdésre igen egyszerű választ adhatott: „Milyen közszolgálatot teljesített?“ — „President, United States.“ (Elnök, Egyesült Államok.)

Apróhirdetések

VILLANYONDOLALÁS külföldi mód-szerrel és szerekkel. Csak párolva és nem kiszáritva. 14 perc alatt előállítva, a haj fényt és hullámot kap. Nyolc havi garan-cia. Már csak 150 lej-től. Reg. Ferdinand 30 Hölgyfodrászszalon. (2919)

ADÁS-VÉTEL

ARANYFOGAKAT, ékszerket, brilliáns és gyémánt köveket megveszek. Takaré-kossági könyvecskére kiszolgálók. Rosner ékszerész Cluj, Cal. Regele Ferdinand 114. (T2683)

INGYEN nem, de hihetetlenül olcsón vá-sárolhat finom férfiruha és kabát szövete-ket, készfelneműt, kötöttáru, maradé-kokat Finkelsteinnál. Str. Stroescu 3. ud-varban, Urania mozi hátmögött. (2678)

600 lej egy férfi strapa öltöny szövetma-radék. Sámuel, Str. Máloasă 19. (4704)

MAKULATURA, újságcsomagoló pa-pír kapható 10kg-os tételekben a ki-adóhivatalban.

ÓCSKA cinket minden alakban 10 kiló gramon felüli mennyiségben állandóan ve-szünk. Triumf S. A. Cal. Dorobanților 118. (hátsó udvarban). (3849)

PIANINO kereszthúros, páncélszerkezet-tel, kitűnő hangu olcsón eladó. Str. N. Ior-ga 2., második kapu em. 24. ajtó. (4702)

TOPOLYA hálók, mindenféle butorok eladók. Használt butort veszek. Cal. Dece-bal 3. (4419)

URAK! Férfifelnemű nagy választék-ban félárban kapható. Cal. Decebal 10. (4697)

ELADÓ fűszer- és terményberendezés, mérlegek, tartányok stb. jó állapotban, olcsó áron. Str. București 45. (4733)

ÓCSKARUHÁKAT és télikabátokat a legmagasabb árban veszek, nagy választék-ban eladók. Grünfeld, Str. P. Unirii 18. (4616)

ÓCSKARUHÁKAT, télikabátokat, fel-emelt árban veszek, olcsón eladók. Str. Memorandului 4. Kapu alatt. (4854)

FÜRDŐKAT azonnali megvételre keresetlik. Cim a kiadóban. (2760)

PIANINO abszolút használható, bérbe-vételre keresetlik. Cim a kiadóban. (2761)

KERESEK bérbe vagy megvételre trafi-kot. Cim a kiadóban. (4877)

EGY gyermek sportkosci jókarban levő eladó. Str. Fericei 14. (4887)

TÜZIFA elsőrendű, olcsón megrendel-hető Primaria trafikban. (4864)

EGY villanyerővel hajtható kávéperge-lő eladó. Értekezni „Atlantica” Cal. Rege-le Ferdinand 1. sz. (4895)

HÁZBERSZERZŐDÉSEK, állampolgár-sági, anyakönyvi és mindenféle nyomtat-ványok hivatalos kiadásban. Anca könyv-kereskedésében kaphatók. (4909)

Szép női és gyermekcipőket a legolcsób-ban csak a

„POPULAR“-ban

vásárolhat.

Calea Regele Ferd. No. 10. Az udvarban.

TELJESEN új sötétbarna télikabát szőr-megallással magas termetre eladó. Str. Grigoreescu 37-b. (4826)

ZONGORA, rövid bérbe, vagy eladó. Rézüst eladó. Str. Baron Pop 10. (4926)

FÉRFI télikabát, használt olcsón eladó. Str. Reg. Maria 12. em. 12. (4931)

FAJTISZTA német vizsla, 15 hónapos simaszőrű, barna-szürke, kitűnő orru, kurtirozott magastermetű him, korához képest mezőn bevezetve, azonnal átvehető. Kadlik Rudolf, Turda, Cal. Traian 5. (V4795)

EGY Zephir kályhát, vagy más jó kály-hát veszek. Cal. Reg. Ferdinand 56. (4935)

NAGY francia konsol tükör, Bransvein bunda eladó. Str. Andrei Ady 5. Ovár. (4937)

LEGHORN faj majorság — japán ka-csák eladók. Str. Pop de Băsești 14. (4940)

HASZNÁLT kertkerítést, vagy ennek való fa- és drótanyagot kisebb és nagyobb tételben megvételre keresek. Sipos, Cal. Reg. Ferdinand 8. (4934)

FŐZŐKEMENCE 2 sütő 68x88 cm. tűz-felülettel eladó. Cal. Traian 22. (4921)

INGATLAN

KERTES családi házat elcserélném. Str. Hasdeu 28. (3933)

1 SZOBA, konyhás ház nagyon olcsón sürgősen eladó. Str. Magaziei 4. (4755)

BELVÁROSBAN az Opera közelében közelében eladó egy szép napos fekvésű parcella. Érdeklődni Str. Amurg 27. Ba-canian. (4822)

SÜRGŐSEN eladó haláleset miatt a Bul-gária telepen családi ház 2x1 szoba, kony-ha, 2x1 szoba, nagy gyümölcsös kerttel és mellékhelyiségekkel 160 ezer lej. Ért.: Str. Cloșca 11-a. (4757)

Jövedelmező kis BÉRHÁZ 4 üzlethelyi-séggel és több lakrészrel eladó. Értekez-ni Benkónél, Str. Bis. Ort. Rom. 2-B., dél-után 1 és 3 óra között. Ügynökök mel-lőzve. (4728)

HÁZTELKET vennék 30—50.000 lejig jobb helyen, esetleg Someseniben. Cim a kiadóban. (4603)

KERESEK modern, két lakrészből álló házat. Kézpénzzel fizetek 550.000-ig. Str. Budai Deleanu 4. (4705)

ELADÓ alacsony bérek mellett évi 210 ezer lej jövedelmező 48 helyiséget magá-ban foglaló masszív bérház, vasutállomás mellett, 2.500.000 lej kézpénzért. Kevés költséggel szállodává átalakítható. Érte-kezni Jorga-uca 23., ügyvédi iroda. (4823)

ELADÓ új ház: szoba, konyha, speisz, csukott veranda és pince 200 ezer lejért. Ért.: Str. Banatului 61. (4906)

VESZEK családi házat 100 ezer lejig. Str. Andrei Ady 4. ajtó 2. (4875)

ÁLLAST KERES

KERESKEDŐSÉGÉD bérbe kötött, szö-vött, divatáru szakmában állást keres. „15 éves praksis” jellegre a kiadóba. (4658)

HÁZHOZ megyek varrni, női felső ruhát divatlap szerint. Cim: Cal. Moșilor 31. sz. (4809)

ELMENNE 1 vagy 2 személy mellé min-denesnek 30 év körüli özvegy. Cim a ki-adóban. (V 2762)

EGYEDÜLÁLLÓ megbízható férfi 64 éves, róm. kath. bármilyen állást elfogad helyben jobb idősebb ur családnál, vagy uraságnál vidékre is elmenne, puztára, uradalomba lakás és koszt ellenében. Cim: Cluj, Str. Ecaterina Varga 4. Árpád. (4919)

NÉGY középiskolát végzett középkoru ember raktárnoki, házmesteri, vagy bár-milyen más állást keres. Ajánlatokat „Rendes” jellegre a kiadóba kérek. (4876)

ÁLLAST KAPHAT

KIFUTÓLEÁNY azonnalra felvétetik. Hirsch fűzőszalon, Cal. Reg. Ferdinand 11. (4779)

EGYEDÜLÁLLÓ öreg ur keres közép-korú, gazdaságban jártas házvezetőt vi-dékre, Kolozsvárhoz közel. Cim a kiadó-ban. (2751)

ÜGYES bejárónó azonnalra felvétetik. Str. Saguna 4. (Restaurat.) (2749)

VASKERESKEDŐSÉGÉD, szakképzett, azonnal állást kaphat. Fränkl vasüzlet Cluj, Str. Reg. Maria 38. (4843)

CIPÉSZSÉGÉD állandó munkát kaphat Zicre is adok. Str. Vrabilor 19., aparta-ment 24. (4883)

ÜGYES kifutóleányok felvétetnek Str. Gelu 9. (4712)

TRICOTAGE üzembe konfekciós kötő, spulnizó és két tanulóleány felvétetik. Str. Trecătoare 9. Révész. (4901)

KIFUTÓFIU azonnalra felvétetik. Etna bőrdüzlét. Cal. Reg. Ferdinand 2. (4923)

FŐZŐTUDÓ mindenest kersek azonnal ra, megbízható, jómagaviseletűek jelent-kezzenek. Str. Gelu 30. (4844)

KIFUTÓLEÁNYT keres Fortuna ka-lapszalon, Cal. Reg. Ferdinand 22. (4908)

EGY fiut cukrásztanulónak kosztal és némi fizetéssel felveszek. Str. Iorga 5., Cukrászda. (4925)

BEJÁRÓNÉT keresek. Szorgalmas ügyes tisztá legyen. Str. A. Iancu 12. (4929)

BEJÁRÓNÉT keresek délelőttre. Str. Stroescu 20. (4920)

KÜLÖNFÉLÉK

KÖZREMŰKÖDŐ társat keresek faüzlet hez és gazdasághoz 20—25.000 lejjele. Ci-meket „Tisztességes” jellegre. (4805)

Bőr kabátokat

méret után szakszerűen készít, javítást és festést garancia mellett legolcsóbban Bergfeld I. Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 10. Gólyával szemben. (2756)

FÜSZERKERESKEDŐK! Üzletükben ki-függeszteni köteles teljes **ARJEGYZÉK** 50x70 nagyságban kartonon nyomva kap-ható Albert könyvnyomdában. C. M. Foch 7. Telefon 1308. (4842)

PÉNZT ékszerre kölcsönöz „Brasovea-na” zálogház részvénytársaság Cluj, Str. Saguna 6. (4878)

ELVESZETT Tordán 24-én autóbusz-állomástól Villásorig arany női karóra. Be-csületes megtaláló illő jutalomban részes-til a Frenkel sorsjegyirodában. (2757)

OKTATÁS

KORREPETÁLÁSÁT középiskolások-nak elvállalja érettségizett leány. Cim a kiadóban. (4831)

KÖNYVELESI TANFOLYAM Falk De-zsónél. Calea Regele Ferdinand No. 34. (8456)

SZABÁSZATI tanítás Geltsch Edit volt ipariskolai tanárnőnél. Str. Regalá 38. (4914)

SZABÁSZATI kurzus kezdődik Löwy szalonban. Str. Bob 13. I. (4922)

KIADÓ LAKÁS

2 szoba, hal komforttal azonnalra kiadó. Str. Elisabeta 39. (4677)

MODERN szoba, konyha kiadó. Érte-kezni délután 2-től. Str. Hasdeu 95-a. (4793)

KÖZPONTBAN különbejáratu butoro-zott szoba kiadó. Érdeklődni Diana fűrdő-kasszájában. (4798)

KIADÓ 2 szoba, komfortos családi ház gyümölcsösrel. Str. Aurel Isacu No. 5. Nov. 1-re. (4827)

SZOBA, konyha, speisz október 15-re ki-adó. Str. Uzinele Electricice 13. (4772)

1—2 fiatalember szállást kaphat. Mű-helybe alkalmas fűtőtest eladó. Str. Miron Costin 29-a. (4774)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba ki-adó. Ovár, Str. Radu 3. (4778)

KIADÓ belvárosban október 1-re 2 szo-ba irodának, vagy garzonlakásnak és egy különbejáratu butorozott szoba, Str. Tu-dor Vladimirescu 1. (4837)

KAPUVALATTI bejáratu butorozott szo-ba Str. Rudeanu 1. kiadó. (4839)

KIADÓ Str. Decebal 2. sz. alatt egy szoba, két szoba, konyha, nagy pince, nyi-tott szin, kamarák raktárnak, faterlepek alkalmas hely. Értekezni ugyanott Rosen-bergnél. (2739)

MODERN 3 és 4 szobás, összkomfortos és egy garzonlakás november 1-re, eset-leg előbb is kiadó. Ért.: Str. I. G. Duca 3. Házfelügyelőnél. (4018)

KIADÓ november 1-ére 2 szép szoba, fűrdőszoba, veranda, amely konyhának is használható. Str. Andrei Muresan 25. sz. Garzon lakásnak kitűnő. (4438)

STRADA Grigoreescu 27. szám alatti 3 szobás elegáns villa november 1-re kiadó. (2753)

KÜLÖNTELEK 2 szoba, konyha, speiz pince, villany és kut az udvaron 1000 lej-ért nov. 1-ére. Str. Muresului 19. (Co-lonia Somesului.) Értekezni ugyanazon ucca 6. szám alatt. (4551)

JÓL bevezetett pékség azonnal kiadó. Str. Constantin Brâncoveanu 29. (4873)

KIADÓ 2 szobás lakások és 1 szuterin helyiség azonnalra. P. M. Viteazul 23. Érd.: Cal. Reg. Ferdinand 34. I. 6 (2752)

KIADÓ 2 szoba, konyha, fűrdő és zárt veranda október 1-ére. Str. Budai Delea-nu 3-a. (4742)

KÜLÖNTELEK 3 szoba, konyhás villa lakás kiadó. Str. Pasteur 26. (4747)

KIADÓ komfortos szoba, konyha. — Ugyanott **ablakok**, komplett vezetékj kut-felszerelés, cserépkályha eladó. Str. Paris 47. sz. (4750)

KIADÓ Str. Bucovina 24. szám alatt egy nagy terem műhelynek vagy raktárhelyi-ségnek azonnal. Értekezni ugyanott. (4752)

HÁROM szobás, komfortos lakás novem-ber 1-re kiadó. Cal. Moșilor 54. (2685)

KIADÓ 2 szoba, konyha komfortos. Str. Neculcea 8. Barátok temploma mellett. (4797)

AZONNAL kiadó 2 szoba irodának. Str. Reg. Maria 5. (2736)

KIADÓ butorozott szoba, sétatér mel-lett. Str. Cosbuc 6. (4751)

3 FIATAL ember lakást kaphat, jó há-zikoszt kapható. Str. Gen. Gherescu 1. ajtó 3. (4808)

NAGYON elegáns butorozott szoba ki-adó fűrdőszobával. Str. Elisabeta 50., em. (4815)

AVRAM Iancu 5. földszinten 2 szoba, konyha október 1-ére kiadó. Értekezni a házfelügyelőnél. (2754)

HÁROMSZOBÁS komfortos lakás azon-nalra is kiadó. Dr. Bacsó, Str. Iuliu Ma-niu 24. (4867)

KIADÓ teljes komforttal bíró 2 szoba, konyhás és 1 szoba, konyhás lakások új épületben november 1-ére. Str. Francisc David 1. (4872)

PARKETTES 2 szoba, kis konyha nov. 1-től kiadó. Cal. Marechal Foch 113. (4871)

BUTOROZOTT szoba kiadó két személy nek ellátással is. Férfiruha eladók. Str. Iuliu Maniu 2. II. 7. (4896)

KIADÓ 1 szoba. Str. Florilor 17. (4915)

KÜLÖNBEJÁRATU elegánsan butoro-zott szoba kiadó, fűrdőszobával. Str. Bob 13. (4907)

ÜZLETHELYISÉG nagy kirakattal, min den szakmának alkalmas, forgalmas hely-en azonnal kiadó. Str. Regina Maria 43. (4910)

IDŐSEBB hölgy egyetemi hallgatónó lakótársnót keres. Ért.: 2—4 között. Str. Elisabeta 32. II. em. (4918)

EGY irodahelyiség központban azonnal kiadó. Érd.: Telefon: 32-52. Wagner, P. Cuza Voda 16. II. em. (2764)

KIADÓ 2 szoba, elő-fűrdő, konyha, iro-dának, egyesületnek, rendelőnek. Str. Mem-orandului 4. (4902)

KAPUVALATTI bejáratu uccai nagy üres irodának is alkalmas, parkettes szoba ki-adó. Str. N. Iorga 21. (2765)

KIADÓ 3 szobás komfortos lakás külön telken. Str. Căp. Ignate 33. (2763)

FIATALEMBER teljes ellátást kaphat uricsaládnál. Butorozott szoba kiadó. Str. Iorga 3. ajtó 14. (4924)

ÁLLOMÁS közelében 1 szoba, konyha, speisz, mellékhelyiségekkel azonnal ol-csón kiadó. Str. Chintaului 11. (4927)

DERMATA közelében ujonnan épített házban 2 szoba, konyha, fűrdőszobás lakás teljes komforttal nov. 1-re kiadó. Ért.: Str. Horea 53. (4923)

LAKÓTÁRSNÓT keres egyedülálló uri-asszony. Str. Reg. Maria 12. em. ajtó 12. (4930)

ÜLETHELYISÉG pincével kiadó. Str. Vlahuța 2. (4933)

KÜLÖNTELEK 2 szoba, mellékhelyiségekkel Str. Paris 51. kiadó. Díjtalan felvilágosítás Prompt, Str. Memorandului 20. (4936)

ELEGÁNSAN berendezett garzonier át-adó, vagy megbízható uriembernek a butor kölcsön, vagy esetleg eladó. Cim a kiadóban. (4939)

URINÓ lakótársnót keres. Str. Amos Francu 2. (A. Muresan tetején.) (4938)

KÉT diákleány teljes ellátást kaphat. Str. Iorga 21. (4941)

LAKÁST KERES

ÜTÉPÍTÉSI szerszámok és felszerelések részére alkalmas telepet és raktárhelyisé-ket keresünk azonnalra. Drumart, Str. Sin-cai 11. sz. (4825)

KÉT szobás, komfortos lakást keres gyermektelen házaspár. Cimeket Állandó lakó II.” jellegre a kiadóba kérek. (4860)

Megkerült az elveszettnek hitt covadongai Madonna-kegykép

Az Asturiában fekvő covadongai ba-zilika, illetve annak Madonna-képe nagy tiszteletnek örvendett Spanyolországban. Ez a kegyhely a spanyolok-nak a mórók felett vívott győzelmé-nek emlékére épült. A spanyolországi polgárháboru idején ez a covadongai Madonna-kép is eltűnt és sokáig nem tudták, vajon jámbor kezek rejtették-e el vagy pedig az általános pusztításnak esett-e áldozatul. A polgárháboru be-fejezése után kiderült, hogy a képeket a köztársasági spanyolok párisi követ-ségének pincéjében rejtették el és így az értékes és tisztelt képet Párisból visszazárolták Covadongába.

Amikor a kegykép spanyol területre érkezett, az ájtatos hívek várostól vá-rosig kísérték és a katonaság is tisz-teletadásban részesítette.

London legrégebbi lapja a pestis-nek köszönheti megjelenését. A „Lon-don Gazette”, London legrégebbi lapja 270 éves multra tekint vissza. Megjele-nését a pestisnek köszönheti. Az 1665-évből, amikor nagy járvány dühöngött az angol fővárosban, a királyi udvar Oxfordba tette át székhelyét. II. Károly angol királynak azonban hiány-zott az a hírszolgálat, amely addig Lon-donban rendelkezésére állott és ezért parancsot adott egy oxfordi lap meg-jelentésére, hogy az emberek tájé-kozva legyenek a nagyvilág eseményei-ről Az ujság „Oxford Gazette” címmel jelent meg. Amikor a járvány megszün-tével az udvar visszaköltözött a fővá-roshoz, a lapot nem szüntették meg, ha-nem megjelenését áttették Londonba, ahol „London Gazette” címmel, minél hivatalos lap folytatta megjelenését. Kétségtelen, hogy nincs a földkere-késégén még egy olyan lap, amely a pes-tisnek köszönhető megindulását